

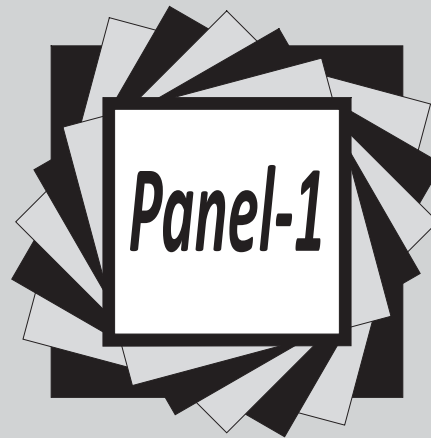


IDE-JETRO

Char Survey

Household Survey Questionnaire

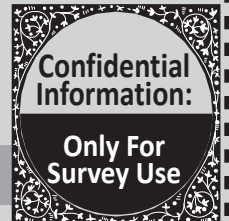
Baseline Survey'2012



Gana Unnayan Kendra (GUK)

Nashratpur, Gaibandha

Supported by: Institute for Developing Economies (IDE) JETRO, Japan



CHAR SURVEY

Household Survey Questionnaire

Baseline survey' 12

Institute for Developing Economies (IDE) JETRO, Japan

Identification: File name: Indentity.xls

০১. আদমশুমারী সংখ্যা: (Survey) জিপিএস কোড: (GPS) (_____ ° _____ . _____ E) (_____ ° _____ . _____ N)

০২. উত্তরদাতার নাম: (R_Name)

০৩. পরিবার প্রধানের নাম: (HHH_Name)

০৪. সদস্যের নাম (Name of group member)

০৫. ধর্ম (Religion) [মুসলিম = 1, হিন্দু = 2, খ্রিষ্টান = 3, বৌদ্ধ = 4, অন্যান্য = 5, (specify.....)]

০৬. পাড়া (Para).....

০৭. গ্রাম (Village).....

০৮. মৌজা (Mouza).....

০৯. ইউনিয়ন (Union).....

১০. উপজেলা (Upazila).....

১১. জেলা (Zila).....

১২. পারিবারিক আইডি (HHID)
11 09 07

১৩. মোবাইল নম্বর (CELL)

সাক্ষাৎকার গ্রহণের নাম ও কোড.....

দলনেতার নাম ও কোড

প্রথমদিনের সাক্ষাৎকারের তারিখ

----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

দ্বিতীয়দিনের সাক্ষাৎকারের তারিখ

----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Project Officer's (PO) Signature (After Check)

CHAR SURVEY

Household Survey Questionnaire

Baseline survey' 12

Institute for Developing Economies (IDE) JETRO, Japan

Identification: File name: **Indentity.xls**

০১. আদমশুমারী সংখ্যা: **(Survey)** জিপিএস কোড: **(GPS)** (_____ ° _____ . _____ E) (_____ ° _____ . _____ N)

০২. উত্তরদাতার নাম: **(R_Name)**

০৩. পরিবার প্রধানের নাম: **(HHH_Name)**

০৪. সদস্যের নাম **(Name of group memeber)**

০৫. ধর্ম **(Religion)** [মুসলিম = 1, হিন্দু = 2, খ্রিষ্টান = 3, বৌদ্ধ = 4, অন্যান্য = 5, (specify.....)]

০৬. পাড়া **(Para)**.....

০৭. গ্রাম **(Village)**.....

০৮. মৌজা **(Mouza)**.....

০৯. ইউনিয়ন **(Union)**.....

১০. উপজেলা **(Upazila)**.....

১১. জেলা **(Zila)**.....

১২. পারিবারিক আইডি **(HHID)**
11 09 07

১৩. মোবাইল নম্বর **(CELL)**

সাক্ষাৎকার গ্রহণের নাম ও কোড.....

দলনেতার নাম ও কোড

প্রথমদিনের সাক্ষাৎকারের তারিখ

----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

দ্বিতীয়দিনের সাক্ষাৎকারের তারিখ

----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Project Officer's (PO) Signature (After Check)

Section 1 খানার গঠন (HOUSEHOLD COMPOSITION): File name (Section1A.xls) hhid (গত ৬ মাস একই বাড়িতে রান্না হয়)

(Cook food using the same kitchen for the last 6 months.)

Mem ber ID	Name নাম	Relation to HHH পরিবারের প্রধানের সাথে সম্পর্ক HHH (Code 1)	Fath er's MID	Mother 's MID	পরিবারের সদস্যটি প্রতিবন্ধী কিনা?	Age* বয়স (Age)		Sex লিঙ্গ	Marital Status বৈবাহিক অবস্থা (Code 2)	Currently staying in HH বর্তমানে বাড়িতে থাকে কি না?	আপনি গত বার মাসে অস্থায়ীভাবে স্থানান্তর করেছেন কি?	স্থানান্তরের কারণ কি? 1. মঙ্গা 2. বন্যা 3. অধিক উপার্জনের আশায় 4. কর্মহীন 5. ধার শোধ 6. অন্যান্য.....	Literacy অক্ষর জ্ঞান (Code 3)	Education শিক্ষা (সর্বোচ্চ শ্রেণী উত্তীর্ণ) (Highest class passed) (Code 4)	Primary occupation প্রধান পেশা Use code from the last page.	Secondary occupation দ্বিতীয় পেশা Use code from the last page.
(MID)	(Memname)	(Rel_hhh)	FMID	MMID	disability	Year	Month	(Sex)	(Marital)	(Stay)	(Nonstaym)	(Monetary)	(Literacy)	(Edu)	(Primary)	(Secondary)
					☐ 1. Yes ☐ 2. No			☐ 1. Male ☐ 2. Female		☐ 1. Yes ☐ 2. No	☐ 1. Yes ☐ 2. No	----->				
					☐ 1. Yes ☐ 2. No			☐ 1. Male ☐ 2. Female		☐ 1. Yes ☐ 2. No	☐ 1. Yes ☐ 2. No	----->				
					☐ 1. Yes ☐ 2. No			☐ 1. Male ☐ 2. Female		☐ 1. Yes ☐ 2. No	☐ 1. Yes ☐ 2. No	----->				
					☐ 1. Yes ☐ 2. No			☐ 1. Male ☐ 2. Female		☐ 1. Yes ☐ 2. No	☐ 1. Yes ☐ 2. No	----->				
					☐ 1. Yes ☐ 2. No			☐ 1. Male ☐ 2. Female		☐ 1. Yes ☐ 2. No	☐ 1. Yes ☐ 2. No	----->				
					☐ 1. Yes ☐ 2. No			☐ 1. Male ☐ 2. Female		☐ 1. Yes ☐ 2. No	☐ 1. Yes ☐ 2. No	----->				
					☐ 1. Yes ☐ 2. No			☐ 1. Male ☐ 2. Female		☐ 1. Yes ☐ 2. No	☐ 1. Yes ☐ 2. No	----->				
					☐ 1. Yes ☐ 2. No			☐ 1. Male ☐ 2. Female		☐ 1. Yes ☐ 2. No	☐ 1. Yes ☐ 2. No	----->				
					☐ 1. Yes ☐ 2. No			☐ 1. Male ☐ 2. Female		☐ 1. Yes ☐ 2. No	☐ 1. Yes ☐ 2. No	----->				
					☐ 1. Yes ☐ 2. No			☐ 1. Male ☐ 2. Female		☐ 1. Yes ☐ 2. No	☐ 1. Yes ☐ 2. No	----->				

* Please leave the Months column blank if the age is equal to or more than 5 years. (যদি বয়স ৫ বছরের চেয়ে অথবা আরও বেশি হয়, তাহলে দয়া করে মাস কলাম ফাঁকা রেখে চলে যান)

Relation to HHH (Code 1)

পরিবার প্রধান (head).....1
 স্বামী/স্ত্রী (husband/wife).....2
 পুত্র/কন্যা(Son/Daughter).....3
 ভাই/বোন (Brother/sister).....4
 পিতা/মাতা...(father/mother).....5
 শ্বশুর/শাশুড়ি...(father/mother in law)...6
 পুত্রের স্ত্রী/জামাই...(son/daughter inlaw)..7
 শ্যালক/শালিকা (brother/sister in law)...8
 নাতি/নাতনি(grand son/daughter)....9
 ভাইবো/ভাগনে...(nephew/niece)....10
 অন্যান্য আত্মীয়...(other relatives)...11
 লজিং মাস্টার...(lodging master)..12
 স্থায়ী চাকর...(permanent servant)...13
 অন্যান্য অনাত্মীয়(other, non relatives).....14

Marital Status (Code 2)

বৈবাহিক অবস্থা

অবিবাহিত...(unmarried)....1
 বিবাহিত (married)....2
 বিধবা/বিপত্নীক.....(widowed)....3
 তালাকপ্রাপ্ত...(divorce).....4
 আলাদা ভাবে থাকা ..(seperated).....5

Literacy (Code 3)

অক্ষর পরিচয়

পড়তে ও লিখতে পারেনা.
 (can't read and write)....1
 শুধু স্বাক্ষর করতে পারে (only sign).....2
 শুধু পড়তে পারে.(can read).....3
 পড়তে ও লিখতে পারে (can read and
 write).....4

Education (Code 4) (শিক্ষা)

কখনও স্কুল যায়নি (never been to
 school).....99
 কত শ্রেণী পর্যন্ত (Class1-10).....1-10
 শ্রেণী সম্পন্ন (Class finished 1-10).....1-10
 সমাপ্ত এসএসসি/দাখিল (finished SSC/dakhil)11
 কলেজে পড়া (college).....12
 সমাপ্ত এইচএসসি/আলিম(finished HSC/alim)....13
 বিএ/বিএসএস/ফাজিল (BA/BSC/Fazil).....14
 বিএ/বিএসসি অনার্স/ফাজিল অনার্স(with honos).15
 এমএ/এমএসসি এর উপরে (MA/MS)....16
 প্রাক-স্কুল (সাধারণ)(pre-school)....66
 প্রাক-স্কুল (মাদ্রাসা)(pre-madrasa)...67
 স্কুলে যাওয়ার বয়স হয়নি.(pre-school going age)...68

Section 1 খানার গঠন (HOUSEHOLD COMPOSITION): File name (Section1A.xls) hhid (গত ৬ মাস একই বাড়িতে রান্না হয়)
(Cook food using the same kitchen for the last 6 months.)

Mem ber ID	Name নাম	Relation to HHH পরিবারের প্রধানের সাথে সম্পর্ক HHH (Code 1)	Fath er's MID	Mother 's MID	পরিবারের সদস্যটি প্রতিবন্ধী কিনা?	Age* বয়স (Age)		Sex লিঙ্গ	Marital Status বৈবাহিক অবস্থা (Code 2)	Currently staying in HH বর্তমানে বাড়িতে থাকে কি না?	আপনি গত বার মাসে অস্থায়ীভাবে স্থানান্তর করেছেন কি?	স্থানান্তরের কারণ কি? 1. মঙ্গা 2. বন্যা 3. অধিক উপার্জনের আশায় 4. কর্মহীন 5. দার শোধ 6. অন্যান্য.....	Literacy অক্ষর জ্ঞান (Code 3)	Education শিক্ষা (সর্বোচ্চ শ্রেণী উত্তীর্ণ) (Highest class passed) (Code 4)	Primary occupation প্রধান পেশা Use code from the last page.	Secondary occupation দ্বিতীয় পেশা Use code from the last page.
(MID)	(Memname)	(Rel_hhh)	FMID	MMID	disability	Year	Month	(Sex)	(Marital)	(Stay)	(Nonstaym)	(Monetary)	(Literacy)	(Edu)	(Primary)	(Secondary)
					☐ 1. Yes ☐ 2. No			☐ 1. Male ☐ 2. Female		☐ 1. Yes ☐ 2. No	☐ 1. Yes ☐ 2. No	----->				
					☐ 1. Yes ☐ 2. No			☐ 1. Male ☐ 2. Female		☐ 1. Yes ☐ 2. No	☐ 1. Yes ☐ 2. No	----->				
					☐ 1. Yes ☐ 2. No			☐ 1. Male ☐ 2. Female		☐ 1. Yes ☐ 2. No	☐ 1. Yes ☐ 2. No	----->				
					☐ 1. Yes ☐ 2. No			☐ 1. Male ☐ 2. Female		☐ 1. Yes ☐ 2. No	☐ 1. Yes ☐ 2. No	----->				
					☐ 1. Yes ☐ 2. No			☐ 1. Male ☐ 2. Female		☐ 1. Yes ☐ 2. No	☐ 1. Yes ☐ 2. No	----->				
					☐ 1. Yes ☐ 2. No			☐ 1. Male ☐ 2. Female		☐ 1. Yes ☐ 2. No	☐ 1. Yes ☐ 2. No	----->				
					☐ 1. Yes ☐ 2. No			☐ 1. Male ☐ 2. Female		☐ 1. Yes ☐ 2. No	☐ 1. Yes ☐ 2. No	----->				
					☐ 1. Yes ☐ 2. No			☐ 1. Male ☐ 2. Female		☐ 1. Yes ☐ 2. No	☐ 1. Yes ☐ 2. No	----->				
					☐ 1. Yes ☐ 2. No			☐ 1. Male ☐ 2. Female		☐ 1. Yes ☐ 2. No	☐ 1. Yes ☐ 2. No	----->				
					☐ 1. Yes ☐ 2. No			☐ 1. Male ☐ 2. Female		☐ 1. Yes ☐ 2. No	☐ 1. Yes ☐ 2. No	----->				

* Please leave the Months column blank if the age is equal to or more than 5 years. (যদি বয়স ৫ বছরের চেয়ে অথবা আরও বেশি হয়, তাহলে দয়া করে মাস কলাম ফাঁকা রেখে চলে যান)

Relation to HHH (Code 1)

পরিবার প্রধান (head).....1
স্বামী/স্ত্রী (husband/wife).....2
পুত্র/কন্যা(Son/Daughter).....3
ভাই/বোন (Brother/sister).....4
পিতা/মাতা..(father/mother).....5
শ্বশুর/শাশুড়ি...(father/mother in law)...6
পুত্রের স্ত্রী/জামাই...(son/daughter inlaw)..7
শ্যালক/শালিকা (brother/sister in law)...8
নাতি/নাতনি(grand son/daughter).....9
ভাইঝি/ভাগনে..(nephew/niece)....10
অন্যান্য আত্মীয়...(other relatives)...11
লজিং মাস্টার...(lodging master)..12
স্থায়ী চাকর...(permanent servant)...13
অন্যান্য অনাত্মীয়(other, non relatives).....14

Marital Status (Code 2)

বৈবাহিক অবস্থা

অবিবাহিত...(unmarried)...1
বিবাহিত (married)...2
বিধবা/বিপত্নীক.....(widowed)....3
তালকপ্রাপ্ত...(divorce).....4
আলাদা ভাবে থাকা ..(seperated).....5

Literacy (Code 3)

অক্ষর পরিচয়

পড়তে ও লিখতে পারেনা.
(can't read and write)....1
শুধু স্বাক্ষর করতে পারে (only sign).....2
শুধু পড়তে পারে.(can read).....3
পড়তে ও লিখতে পারে (can read and
write).....4

Education (Code 4) (শিক্ষা)

কখনও স্কুল যায়নি (never been to
school).....99
কত শ্রেণী পর্যন্ত (Class1-10).....1-10
শ্রেণী সম্পন্ন (Class finished 1-10).....1-10
সমাপ্ত এসএসসি/দাখিল (finished SSC/dakhil)11
কলেজে পড়া (college).....12
সমাপ্ত এইচএসসি/আলিম(finished HSC/alim)....13
বিএ/বিএসএস/ফাজিল (BA/BSC/Fazil).....14
বিএ/বিএসসি অনার্স/ফাজিল অনার্স(with honos).15
এমএ/এমএসসি এর উপরে (MA/MSC)..16
প্রাক-স্কুল (সাধারণ)(pre-school)....66
প্রাক-স্কুল (মাদ্রাসা)(pre-madrasa)...67
স্কুলে যাওয়ার বয়স হয়নি.(pre-school going age)...68

Table 2a

Plot-crop calendar
চাষাবাদ সম্পর্কিত তথ্য পঞ্জিকা

Purpose: Get the complete history of plot utilization for the last 3 years.

উদ্দেশ্য: গত ৩ বছরে চাষাবাদ সম্পর্কিত তথ্যাবলী সংগ্রহ

Mark with an arrow for the planting and harvesting months. Count and number the harvested crop for each plot.

তীর চিহ্ন দ্বারা ফসল বপন থেকে ফলন পর্যন্ত চিহ্নিত করণ। পেছন থেকে গণনা করে গত ৩ বছরের ফসলের ক্রম প্রদান করুন।

example উদাহরণ	Plot Number প্লট/জমি নম্বর	area (জমির পরিমাণ) 10 decimal/bigha/katha শতাংশ/বিঘা/কাঠা	1417												1418												1419																							
			বৈ	জৈ	আষ	শ্র	ভাদ্র	আশি	কার্ত্তি	অগ্র	পৌ	মাস	ফা	চৈত্র	বৈ	জৈ	আষ	শ্র	ভাদ্র	আশি	কার্ত্তি	অগ্র	পৌ	মাস	ফা	চৈত্র	বৈ	জৈ	আষ	শ্র	ভাদ্র	আশি	কার্ত্তি	অগ্র	পৌ	মাস	ফা	চৈত্র												
	crop (ফসল)		ভুট্টা												1. jute-পাট												ভুট্টা (ফসল এখনো কাটা হয়নি)																							
	জমির অবস্থা		1												2												1 3												3											
	জমির মালিকানা/চুক্তির ধরণ Code 2		4																								3												3											
[Use same plot number in 2b]	Plot Number	area (জমির পরিমাণ)	1417												1418												1419																							
		decimal/bigha/katha শতাংশ/বিঘা/কাঠা	বৈ	জৈ	আষ	শ্র	ভাদ্র	আশি	কার্ত্তি	অগ্র	পৌ	মাস	ফা	চৈত্র	বৈ	জৈ	আষ	শ্র	ভাদ্র	আশি	কার্ত্তি	অগ্র	পৌ	মাস	ফা	চৈত্র	বৈ	জৈ	আষ	শ্র	ভাদ্র	আশি	কার্ত্তি	অগ্র	পৌ	মাস	ফা	চৈত্র												
		crop (ফসল)																																																
		জমির অবস্থা																																																
		জমির মালিকানা/চুক্তির ধরণ Code 2																																																
[Use same plot number in 2b]	Plot Number	area (জমির পরিমাণ)	1417												1418												1419																							
		decimal/bigha/katha শতাংশ/বিঘা/কাঠা	বৈ	জৈ	আষ	শ্র	ভাদ্র	আশি	কার্ত্তি	অগ্র	পৌ	মাস	ফা	চৈত্র	বৈ	জৈ	আষ	শ্র	ভাদ্র	আশি	কার্ত্তি	অগ্র	পৌ	মাস	ফা	চৈত্র	বৈ	জৈ	আষ	শ্র	ভাদ্র	আশি	কার্ত্তি	অগ্র	পৌ	মাস	ফা	চৈত্র												
		crop (ফসল)																																																
		জমির অবস্থা																																																
		জমির মালিকানা/চুক্তির ধরণ Code 2																																																
[Use same plot number in 2b]	Plot Number	area (জমির পরিমাণ)	1417												1418												1419																							
		decimal/bigha/katha শতাংশ/বিঘা/কাঠা	বৈ	জৈ	আষ	শ্র	ভাদ্র	আশি	কার্ত্তি	অগ্র	পৌ	মাস	ফা	চৈত্র	বৈ	জৈ	আষ	শ্র	ভাদ্র	আশি	কার্ত্তি	অগ্র	পৌ	মাস	ফা	চৈত্র	বৈ	জৈ	আষ	শ্র	ভাদ্র	আশি	কার্ত্তি	অগ্র	পৌ	মাস	ফা	চৈত্র												
		crop (ফসল)																																																
		জমির অবস্থা																																																
		জমির মালিকানা/চুক্তির ধরণ Code 2																																																
[Use same plot number in 2b]	Plot Number	area (জমির পরিমাণ)	1417												1418												1419																							
		decimal/bigha/katha শতাংশ/বিঘা/কাঠা	বৈ	জৈ	আষ	শ্র	ভাদ্র	আশি	কার্ত্তি	অগ্র	পৌ	মাস	ফা	চৈত্র	বৈ	জৈ	আষ	শ্র	ভাদ্র	আশি	কার্ত্তি	অগ্র	পৌ	মাস	ফা	চৈত্র	বৈ	জৈ	আষ	শ্র	ভাদ্র	আশি	কার্ত্তি	অগ্র	পৌ	মাস	ফা	চৈত্র												
		crop (ফসল)																																																
		জমির অবস্থা																																																
		জমির মালিকানা/চুক্তির ধরণ Code 2																																																
[Use same plot number in 2b]	Plot Number	area (জমির পরিমাণ)	1417												1418												1419																							
		decimal/bigha/katha শতাংশ/বিঘা/কাঠা	বৈ	জৈ	আষ	শ্র	ভাদ্র	আশি	কার্ত্তি	অগ্র	পৌ	মাস	ফা	চৈত্র	বৈ	জৈ	আষ	শ্র	ভাদ্র	আশি	কার্ত্তি	অগ্র	পৌ	মাস	ফা	চৈত্র	বৈ	জৈ	আষ	শ্র	ভাদ্র	আশি	কার্ত্তি	অগ্র	পৌ	মাস	ফা	চৈত্র												
		crop (ফসল)																																																
		জমির অবস্থা																																																
		জমির মালিকানা/চুক্তির ধরণ Code 2																																																

Code-1
1. Fallow- পতিত জমি
2. Sub-merged-নিমজ্জিত
3. Cultivable-চাষযোগ্য

Code-2
1. Own-নিজস্ব
2. Seasonal fixed rent-এক ফসলী ঋণ্ডা শোধ
3. Annual fixed rent-দুই ফসলী
4. Seasonal shared-in-বর্গা
5. Annual shared-in-পুরো বছর বর্গা
6. Pawned-in বন্ধক
7. Others অন্যান্য

Code-3
পাট jute পেয়াজ Onion
ভুট্টা Corn বাদাম Nut
মরিচ Chili গম Wheat
ধান Aman/boro অন্যান্য Others

Table 2b (Plot ownership and contracts)

জমির মালিকানা ও চুক্তির ধরণ

Recall period: Last 12 months

Purpose: Collect contract type and its details on all the plots that are cultivated in the last 12 months.

স্মরণ: গত ১ বছর (১২ মাস)

উদ্দেশ্য: চুক্তির ধরণ ও বিস্তারিত তথ্যাবলী

Do not leave the shaded questions empty. হাইলাইট করা খরগুলো ফাঁকি রাখা যাবে না

	1	2	3		4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
Plot number (copy from Table 2a) প্লট/ভূমি নং	Area (choose unit) আয়তন (সঠিক এককে গোড়া দিন)	Condition for last 12 months জমির অবস্থা গত ১২ মাসে	Current Ownership বর্তমান মালিকানা			Cash rent জাত্তা জমির জন্য ফতরা/দা প্রদান করেছেন	In-kind rent নগদ ছিন্ন অন্য পরিশোধ			Sharecropping বর্ণা			কমার ১ এ উল্লিখিত জমির পরিমাণের জন্য কমার ৬ এবং ১০ এর উল্লিখিত জাত্তার পরিমাণ শতক /ব্যা/পড়ার তা উল্লেখ করুন	Cash rent নগদে পরিশোধ	In-kind rent নগদ ছিন্ন অন্য পরিশোধ			Sharecropping বর্ণা			
			Ownership or contract type জমির মালিক/ চুক্তির ধরণ	নিম্নলিখিত জমি হলো MID নিম্নলিখিত	বছরী জমি হলো বছরের পরিমাণ নিম্নলিখিত		ধরণ	পরিমাণ	একক প্রতি দাম	বর্ণার ভাগ কত শতাংশ?	আপনি নিশ্চিতকৃত কি কি খরচ বহন করেছেন	অংশ			ধরণ	পরিমাণ	একক প্রতি দাম	বর্ণার ভাগ কত শতাংশ?	আপনি নিশ্চিতকৃত কি কি খরচ বহন করেছেন	অংশ	
	decimal bigha katha	☐ 1. সারা বছর ধরে চাষযোগ্য ☐ 2. কন্যাসুত সময়ে চাষযোগ্য ☐ 3. গত ১২ মাসে পলিতে নিমজ্জিত ☐ 4. গত ১২ মাসে কলার পলির উপর তেলের উঠেছে ☐ 5. পলিত	☐ 1. নিজস্ব ☐ 2. খাওয়া শেষ (khawa shodh, ek moushum) ☐ 3. একধিক (ek adhik) ☐ 4. বর্ণা (barga) ☐ 5. পুরা বছর বর্ণা (barga) ☐ 6. বছর (bandhak) ☐ 7. অন্যায় (উল্লেখ করুন) (specify)		taka	taka			Tk প্রতি কেজি মন		%	মোট উৎপাদনের		taka			Tk প্রতি কেজি মন		%	মোট উৎপাদনের	
	decimal bigha katha	☐ 1. সারা বছর ধরে চাষযোগ্য ☐ 2. কন্যাসুত সময়ে চাষযোগ্য ☐ 3. গত ১২ মাসে পলিতে নিমজ্জিত ☐ 4. গত ১২ মাসে কলার পলির উপর তেলের উঠেছে ☐ 5. পলিত	☐ 1. নিজস্ব ☐ 2. খাওয়া শেষ (khawa shodh, ek moushum) ☐ 3. একধিক (ek adhik) ☐ 4. বর্ণা (barga) ☐ 5. পুরা বছর বর্ণা (barga) ☐ 6. বছর (bandhak) ☐ 7. অন্যায় (উল্লেখ করুন) (specify)		taka	taka			Tk প্রতি কেজি মন		%	মোট উৎপাদনের		taka			Tk প্রতি কেজি মন		%	মোট উৎপাদনের	
	decimal bigha katha	☐ 1. সারা বছর ধরে চাষযোগ্য ☐ 2. কন্যাসুত সময়ে চাষযোগ্য ☐ 3. গত ১২ মাসে পলিতে নিমজ্জিত ☐ 4. গত ১২ মাসে কলার পলির উপর তেলের উঠেছে ☐ 5. পলিত	☐ 1. নিজস্ব ☐ 2. খাওয়া শেষ (khawa shodh, ek moushum) ☐ 3. একধিক (ek adhik) ☐ 4. বর্ণা (barga) ☐ 5. পুরা বছর বর্ণা (barga) ☐ 6. বছর (bandhak) ☐ 7. অন্যায় (উল্লেখ করুন) (specify)		taka	taka			Tk প্রতি কেজি মন		%	মোট উৎপাদনের		taka			Tk প্রতি কেজি মন		%	মোট উৎপাদনের	
	decimal bigha katha	☐ 1. সারা বছর ধরে চাষযোগ্য ☐ 2. কন্যাসুত সময়ে চাষযোগ্য ☐ 3. গত ১২ মাসে পলিতে নিমজ্জিত ☐ 4. গত ১২ মাসে কলার পলির উপর তেলের উঠেছে ☐ 5. পলিত	☐ 1. নিজস্ব ☐ 2. খাওয়া শেষ (khawa shodh, ek moushum) ☐ 3. একধিক (ek adhik) ☐ 4. বর্ণা (barga) ☐ 5. পুরা বছর বর্ণা (barga) ☐ 6. বছর (bandhak) ☐ 7. অন্যায় (উল্লেখ করুন) (specify)		taka	taka			Tk প্রতি কেজি মন		%	মোট উৎপাদনের		taka			Tk প্রতি কেজি মন		%	মোট উৎপাদনের	
	decimal bigha katha	☐ 1. সারা বছর ধরে চাষযোগ্য ☐ 2. কন্যাসুত সময়ে চাষযোগ্য ☐ 3. গত ১২ মাসে পলিতে নিমজ্জিত ☐ 4. গত ১২ মাসে কলার পলির উপর তেলের উঠেছে ☐ 5. পলিত	☐ 1. নিজস্ব ☐ 2. খাওয়া শেষ (khawa shodh, ek moushum) ☐ 3. একধিক (ek adhik) ☐ 4. বর্ণা (barga) ☐ 5. পুরা বছর বর্ণা (barga) ☐ 6. বছর (bandhak) ☐ 7. অন্যায় (উল্লেখ করুন) (specify)		taka	taka			Tk প্রতি কেজি মন		%	মোট উৎপাদনের		taka			Tk প্রতি কেজি মন		%	মোট উৎপাদনের	
	decimal bigha katha	☐ 1. সারা বছর ধরে চাষযোগ্য ☐ 2. কন্যাসুত সময়ে চাষযোগ্য ☐ 3. গত ১২ মাসে পলিতে নিমজ্জিত ☐ 4. গত ১২ মাসে কলার পলির উপর তেলের উঠেছে ☐ 5. পলিত	☐ 1. নিজস্ব ☐ 2. খাওয়া শেষ (khawa shodh, ek moushum) ☐ 3. একধিক (ek adhik) ☐ 4. বর্ণা (barga) ☐ 5. পুরা বছর বর্ণা (barga) ☐ 6. বছর (bandhak) ☐ 7. অন্যায় (উল্লেখ করুন) (specify)		taka	taka			Tk প্রতি কেজি মন		%	মোট উৎপাদনের		taka			Tk প্রতি কেজি মন		%	মোট উৎপাদনের	

* একই জমিতে একাধিক ফসলের জন্য চুক্তি একই হলে দ্বিতীয় চুক্তির ঘরে যাওয়া যাবে না।

Table 2c (Farm production)

ফসলের ফলন:

Recall period: Last 12 months

Purpose: Collect output quantity and their prices.

Do not leave shaded questions empty.

স্মরণ: গত ১ বছর (১২ মাস)

হাইলাইট করা ঘরগুলো ফাঁকা রাখা যাবে না

উদ্দেশ্য: ফসলের পরিমাণ ও মূল্য যাচাই করণ আমন: ফসলের পরিমাণ ও খরচের হিসাব (গত আমন ধানের তথ্যাবলী লিপিবদ্ধ করুন)

পট নং		Production ফলন								
পট নং	Area (choose unit) আয়তন	Cycle ফসল চক্র	Crop ফসল (CODE 3)	Numbered crop recorded in Table 2a এর থেকে ফসল নং লিখুন	planted area ফলানকৃত জমির পরিমাণ	Total amount per cycle প্রতি চক্রের সর্বমোট ফসলের পরিমাণ	Amount per area পরিমাণ	Amount unit (tons, kg, bags, mon) একক (টন, কেজি, বস্তা, মন)	If unit is a bag / ton, how many kg per bag / ton? যদি একক বস্তার বা টনের হয় তাহলে প্রতি বস্তা/টনে কত কেজি?	price per unit (see unit in column 8) প্রতি এককে (মন, কেজি) কত টাকায় বিক্রি করেছেন
		cycle 1 চক্র-১			decimal/ bigha/katha		per decimal/ bigha/katha		kg	taka
		cycle 2 চক্র-২			decimal/ bigha/katha		per decimal/ bigha/katha		kg	taka
		cycle 3 চক্র-৩			decimal/ bigha/katha		per decimal/ bigha/katha		kg	taka
	decimal bigha katha	cycle 1 চক্র-১			decimal/ bigha/katha		per decimal/ bigha/katha		kg	taka
		cycle 2 চক্র-২			decimal/ bigha/katha		per decimal/ bigha/katha		kg	taka
		cycle 3 চক্র-৩			decimal/ bigha/katha		per decimal/ bigha/katha		kg	taka
	decimal bigha katha	cycle 1 চক্র-১			decimal/ bigha/katha		per decimal/ bigha/katha		kg	taka
		cycle 2 চক্র-২			decimal/ bigha/katha		per decimal/ bigha/katha		kg	taka
		cycle 3 চক্র-৩			decimal/ bigha/katha		per decimal/ bigha/katha		kg	taka

পট নং		Production ফলন								
পট নং	Area (choose unit) আয়তন	Cycle ফসল চক্র	Crop ফসল (CODE 3)	Numbered crop recorded in Table 2a এর থেকে ফসল নং লিখুন	planted area ফলানকৃত জমির পরিমাণ	Total amount per cycle প্রতি চক্রে সর্বমোট ফসলের পরিমাণ	Amount per area পরিমাণ	Amount unit (tons, kg, bags, mon) একক (টন, কেজি, বস্তা, মন)	If unit is a bag / ton, how many kg per bag / ton? যদি একক বস্তার বা টনের হয় তাহলে প্রতি বস্তা/টনে কত কেজি?	price per unit (see unit in column 8) প্রতি এককে (মন, কেজি) কত টাকায় বিক্রি করেছেন
		cycle 1 চক্র-১			decimal/ bigha/katha		per decimal/ bigha/katha		kg	taka >>
		cycle 2 চক্র-২			decimal/ bigha/katha		per decimal/ bigha/katha		kg	taka >>
		cycle 3 চক্র-৩			decimal/ bigha/katha		per decimal/ bigha/katha		kg	taka >>
	decimal bigha katha	cycle 1 চক্র-১			decimal/ bigha/katha		per decimal/ bigha/katha		kg	taka >>
		cycle 2 চক্র-২			decimal/ bigha/katha		per decimal/ bigha/katha		kg	taka >>
		cycle 3 চক্র-৩			decimal/ bigha/katha		per decimal/ bigha/katha		kg	taka >>
	decimal bigha katha	cycle 1 চক্র-১			decimal/ bigha/katha		per decimal/ bigha/katha		kg	taka >>
		cycle 2 চক্র-২			decimal/ bigha/katha		per decimal/ bigha/katha		kg	taka >>
		cycle 3 চক্র-৩			decimal/ bigha/katha		per decimal/ bigha/katha		kg	taka >>

Table 3a (Aman: Farming outputs and inputs)

আমান: ফসলের পরিমাণ ও খরচের হিসাব (শুধু আমান ধানের তথ্যাবলী লিপিবদ্ধ করুন)

Purpose: Collect the costs of material inputs used.

উদ্দেশ্য: ফসলের পেছনে ব্যয় হিসাবকরন

Sum over all plots under Aman.

আমান ধানের জন্য সকল জমিতে ব্যয়কৃত খরচের সর্বমোট

Do not leave shaded questions empty.

হাইলাইট করা ঘরগুলো ফাকা রাখা যাবে না

1	2	4	5	6	7	8	9	10	
Plot number প্লট /জমি নং	Planted area জমির পরিমাণ	Check (☑) 5 থেকে 10 পর্যন্ত ঘরগুলোতে সকল জমিতে ব্যয়কৃত উপকরণ ভুলোর তথ্য এসেছে কি না যাচাই করুন	Material inputs ফসলের ব্যবহৃত উপাদান	Purchased number of units কৃত উপাদান উপকরণের পরিমাণ	Domestically produced number of units বাড়িতে তৈরিকৃত উপাদান উপকরণের পরিমাণ	Unit (ton, kg, gram, litre, cc, bottle, mon, bag, truck) একক (টন, কেজি, গ্রাম, লিটার, সিসি, বোতল, মন, বস্তা, ট্রাক)	If unit in column 7 is bottle, specify _____ cc = 1 bottle যদি ৭ নং কলামে বোতল যাত পশ্য হয় তাহলে তার একক লিখুন	Unit price প্রতি ইউনিটের মূল্য If available go to next row যদি জানা না থাকে তাহলে পাশের ঘরে সর্বমোট খরচ লিখুন If not available,	Total cost সর্বমোট খরচ
	_____ শতক বিঘা কাঠা	☐	Seeds বীজ					Tk_____	Tk_____
			Solid manure গোবর সার					Tk_____	Tk_____
	_____ শতক বিঘা কাঠা	☐	Solid chemical fertilizer 1 রাসায়নিক সার -১ ()					Tk_____	Tk_____
			Solid chemical fertilizer 2 রাসায়নিক সার -২ ()					Tk_____	Tk_____
	_____ শতক বিঘা কাঠা	☐	Solid chemical fertilizer 3 রাসায়নিক সার -৩ ()					Tk_____	Tk_____
			Solid chemical fertilizer 4 রাসায়নিক সার -৪ ()					Tk_____	Tk_____
	_____ শতক বিঘা কাঠা	☐	Herbicide আগাছা নাশক				_____ cc = 1 বোতল	Tk_____	Tk_____
			Pesticide কীটনাশক				_____ cc = 1 বোতল	Tk_____	Tk_____

Table 3b (Aman Paddy: Labor inputs)

আমন ধান: ব্যায়কৃত শ্রমিকের হিসাব (কামলার খরচ)

Purpose: Collect the costs of labour used.

উদ্দেশ্য: ফলনের ব্যায়কৃত শ্রমের সর্বোমোট মূল্য নির্ণয় করণ।

Sum over all plots under Aman. Do not double count the same use of labour.

আমন ধানের জন্য ব্যায়কৃত খরচের সর্বোমোট। খেয়াল করুন একই শ্রমিকের খরচ যেন এক বারই লিপিবদ্ধ হয়।

Do not leave shaded questions empty.

হাইলাইট করা ঘরগুলো ফাকা রাখা যাবে না।

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	Family labor পারিবারিক শ্রম এককে গোড়া দিন	Used machine? মেশিন ব্যবহার করা হয়েছে কি না হ্যাঁ হলে কলাম ৩ না হলে কলাম ৯ এ যান Yes >> go to 3 No >> go to 9	Family owns the machine? আপনার নিজের মেশিন? হ্যাঁ হলে কলাম ৭ না হলে কলাম ৮ এ যান Yes >> go to 7 No >> go to 4	How many man days was the operator hired? মেশিন অপারেটরের কত দিনের জন্য চুক্তিবদ্ধ ছিল	Payment to the operator মেশিন অপারেটরকে কত টাকা প্রদান করলেন	Did the payment include fuel costs? আপের খরচে কি তেলের দাম অন্তর্ভুক্ত ছিল হ্যাঁ হলে কলাম ৯ না হলে কলাম ৭ এ যান Yes >> go to 9 No >> go to 7	Fuel quantity তেলের পরিমাণ	Fuel cost per litre প্রতি লিটারে তেলের দাম	How many man days did you hire labor other than machine operator? মেশিন অপারেটর ছাড়া এই কাজে আর কতজন শ্রমিক ব্যবহার করেছেন?	Payment to hired labor সর্বোমোট শ্রমিক ব্যয়	Meals provided খাবার
nursery preparation বীজ তলা তৈরি	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Yes / No হ্যাঁ/না	Yes / No হ্যাঁ/না	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	Yes / No হ্যাঁ/না	litre	Tk _____ per litre	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	☐ 1. সকালের খাবার ☐ 2. দুপুরের খাবার ☐ 3. রাতের খাবার
1st ploughing প্রথম চাষ	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Yes / No হ্যাঁ/না	Yes / No হ্যাঁ/না	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	Yes / No হ্যাঁ/না	litre	Tk _____ per litre	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	☐ 1. সকালের খাবার ☐ 2. দুপুরের খাবার ☐ 3. রাতের খাবার
2nd ploughing ২য় চাষ	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Yes / No হ্যাঁ/না	Yes / No হ্যাঁ/না	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	Yes / No হ্যাঁ/না	litre	Tk _____ per litre	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	☐ 1. সকালের খাবার ☐ 2. দুপুরের খাবার ☐ 3. রাতের খাবার
Irrigation জলসেচ	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Yes / No হ্যাঁ/না	Yes / No হ্যাঁ/না	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	Yes / No হ্যাঁ/না	litre	Tk _____ per litre	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	☐ 1. সকালের খাবার ☐ 2. দুপুরের খাবার ☐ 3. রাতের খাবার
transplanting বপন/গাড়া	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Yes / No হ্যাঁ/না	Yes / No হ্যাঁ/না	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	Yes / No হ্যাঁ/না	litre	Tk _____ per litre	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	☐ 1. সকালের খাবার ☐ 2. দুপুরের খাবার ☐ 3. রাতের খাবার
Fertilizer application সার প্রদান	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Yes / No হ্যাঁ/না	Yes / No হ্যাঁ/না	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	Yes / No হ্যাঁ/না	litre	Tk _____ per litre	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	☐ 1. সকালের খাবার ☐ 2. দুপুরের খাবার ☐ 3. রাতের খাবার
Irrigation জলসেচ	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Yes / No হ্যাঁ/না	Yes / No হ্যাঁ/না	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	Yes / No হ্যাঁ/না	litre	Tk _____ per litre	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	☐ 1. সকালের খাবার ☐ 2. দুপুরের খাবার ☐ 3. রাতের খাবার
Herbicide spraying আগাছা নাশক	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Yes / No হ্যাঁ/না	Yes / No হ্যাঁ/না	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	Yes / No হ্যাঁ/না	litre	Tk _____ per litre	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	☐ 1. সকালের খাবার ☐ 2. দুপুরের খাবার ☐ 3. রাতের খাবার
Pesticide spraying কীটনাশক স্প্রে	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Yes / No হ্যাঁ/না	Yes / No হ্যাঁ/না	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	Yes / No হ্যাঁ/না	litre	Tk _____ per litre	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	☐ 1. সকালের খাবার ☐ 2. দুপুরের খাবার ☐ 3. রাতের খাবার
Harvest ফসল কাটা	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Yes / No হ্যাঁ/না	Yes / No হ্যাঁ/না	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	Yes / No হ্যাঁ/না	litre	Tk _____ per litre	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	☐ 1. সকালের খাবার ☐ 2. দুপুরের খাবার ☐ 3. রাতের খাবার

Table 4a (Maize: Farming outputs and inputs)

ভুট্টা চাষাবাদের ফল ও উপকরণ

Purpose: Collect the costs of material inputs used.

উদ্দেশ্য: ফসলের পেছনে ব্যয় হিসাবকরণ

Sum over all plots under Maize.

আমন ধানের জন্য সকল জমিতে ব্যয়কৃত খরচের সর্বমোট

Do not leave shaded questions empty.

হাইলাইট করা ঘরগুলো ফাকা রাখা যাবে না

1	2	3	5
Plot number প্লট /জমি নং	Planted area Rwgi cwigvb	ভুট্টার ফুল আসার আগে বৃষ্টিপাত যাথেষ্ট ছিল কিনা?	Check (☑) 6 থেকে 11 পর্যন্ত ঘরগুলোতে সকল জমিতে ব্যয়কৃত উপকরণ গুলোর তথ্য এসেছে কি না যাচাই করুন
	শতক	Yes / No হ্যাঁ/না	☐
	শতক	Yes / No হ্যাঁ/না	☐
	শতক	Yes / No হ্যাঁ/না	☐
	শতক	Yes / No হ্যাঁ/না	☐

	6	7	8	9	10	11
Material inputs ফসলের ব্যবহৃত উপাদান	Purchased number of units কৃত উপাদান উপকরণের পরিমাণ	Domestically produced number of units বাড়িতে তৈরিকৃত উপাদান উপকরণের পরিমাণ	Unit (ton, kg, gram, litre, cc, bottle, mon, bag, truck) একক (টন, কেজি, গ্রাম, লিটার, সিসি, বোতল, মন, বস্তা, ট্রাক)	If unit in column 7 is bottle, specify _____ cc = 1 bottle যদি ৭ নং কলামে বোতল যাত পণ্য হয় তাহলে তার একক লিখুন	Unit price প্রতি ইউনিটের মূল্য If available go to next row যদি জানা না থাকে তাহলে পাশের ঘরে সর্বমোট খরচ লিখুন If not available, go to 10	Total cost সর্বমোট খরচ
Seeds বীজ					Tk_____	Tk_____
Solid chemical fertilizer 1 রাসায়নিক সার -১ ()					Tk_____	Tk_____
Solid chemical fertilizer 2 ivmvqwbK mvi -2 ()					Tk_____	Tk_____
Solid chemical fertilizer 3 রাসায়নিক সার -৩ ()					Tk_____	Tk_____
Herbicide আগাছা নাশক				_____ cc = ১ বোতল	Tk_____	Tk_____
Pesticide কীটনাশক				_____ cc = ১ বোতল	Tk_____	Tk_____
Hormone হরমোন				_____ cc = ১ বোতল	Tk_____	Tk_____
Other অন্যান্য উপকরণ				_____ cc = ১ বোতল	Tk_____	Tk_____

Table 4b (Maize: Labor inputs)

Purpose: Collect the costs of labour used.

Sum over all plots under Maize. Do not double count the same use of labour.

Do not leave shaded questions empty.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Total number of times কতবার/সংখ্যা	Family labor পারিবারিক শ্রম এককে গোড়া দিন	Used machine? মেশিন ব্যবহার করা হয়েছে কি না হ্যাঁ হলে কলাম ৩ না হলে কলাম ৯ এ যান Yes >> go to 4 No >> go to 10	Family owns the machine? আপনার নিজের মেশিন? হ্যাঁ হলে কলাম ৭ না হলে কলাম ৪ এ যান Yes >> go to 7 No >> go to 4	How many man days was the operator hired? মেশিন অপারেটরের কত দিনের জন্য চুক্তিবদ্ধ ছিল	Payment to the operator মেশিন অপারেটরকে কত টাকা প্রদান করলেন	Did the payment include fuel costs? আপের খরচে কি তেলের দাম অন্তর্ভুক্ত ছিল হ্যাঁ হলে কলাম ৯ না হলে কলাম ৭ এ যান Yes >> go to 9 No >> go to 7	Fuel quantity তেলের পরিমাণ	Fuel cost per litre প্রতি লিটারে তেলের দাম	How many man days did you hire labor other than machine operator? মেশিন অপারেটর ছাড়া এই কাজে আর কত শ্রমিক ব্যবহার করেছেন?	Payment to hired labor সর্বোচ্চ শ্রমিক ব্যয়	Meals provided খাবার
Ploughing চাষ	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Yes / No হ্যাঁ/না	Yes / No হ্যাঁ/না	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	Yes / No হ্যাঁ/না	litre	Tk _____ per litre	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	☐ 1. সকালের খাবার ☐ 2. দুপুরের খাবার ☐ 3. রাতের খাবার
Fertilizer application সার প্রয়োগ	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Yes / No হ্যাঁ/না	Yes / No হ্যাঁ/না	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	Yes / No হ্যাঁ/না	litre	Tk _____ per litre	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	☐ 1. সকালের খাবার ☐ 2. দুপুরের খাবার ☐ 3. রাতের খাবার
Weeding আগাছা দমন	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Yes / No হ্যাঁ/না	Yes / No হ্যাঁ/না	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	Yes / No হ্যাঁ/না	litre	Tk _____ per litre	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	☐ 1. সকালের খাবার ☐ 2. দুপুরের খাবার ☐ 3. রাতের খাবার
Seeding বীজ প্রয়োগ	1 _____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Yes / No হ্যাঁ/না	Yes / No হ্যাঁ/না	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	Yes / No হ্যাঁ/না	litre	Tk _____ per litre	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	☐ 1. সকালের খাবার ☐ 2. দুপুরের খাবার ☐ 3. রাতের খাবার
Irrigation জল সেচ	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Yes / No হ্যাঁ/না	Yes / No হ্যাঁ/না	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	Yes / No হ্যাঁ/না	litre	Tk _____ per litre	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	☐ 1. সকালের খাবার ☐ 2. দুপুরের খাবার ☐ 3. রাতের খাবার
Pesticide spraying স্প্রে	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Yes / No হ্যাঁ/না	Yes / No হ্যাঁ/না	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	Yes / No হ্যাঁ/না	litre	Tk _____ per litre	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	☐ 1. সকালের খাবার ☐ 2. দুপুরের খাবার ☐ 3. রাতের খাবার
Harvest ফসল কাটা	1 _____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Yes / No হ্যাঁ/না	Yes / No হ্যাঁ/না	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	Yes / No হ্যাঁ/না	litre	Tk _____ per litre	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	☐ 1. সকালের খাবার ☐ 2. দুপুরের খাবার ☐ 3. রাতের খাবার
Cutting and preparation ফলন প্রস্তুত	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Yes / No হ্যাঁ/না	Yes / No হ্যাঁ/না	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	Yes / No হ্যাঁ/না	litre	Tk _____ per litre	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	☐ 1. সকালের খাবার ☐ 2. দুপুরের খাবার ☐ 3. রাতের খাবার
Drying সুকানো	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Yes / No হ্যাঁ/না	Yes / No হ্যাঁ/না	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	Yes / No হ্যাঁ/না	litre	Tk _____ per litre	_____/ শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	☐ 1. সকালের খাবার ☐ 2. দুপুরের খাবার ☐ 3. রাতের খাবার

Table 5a (Chili: Farming outputs and inputs) মরিচ: চাষাবাদের ফলন ও উৎপাদন উপকরণের তথ্যাদি

Purpose: calculate the costs for material inputs of chili production.

উদ্দেশ্য: ফসলের পেছনে ব্যয় হিসাবকরন

Sum over all plots under chili. Do not double count the same inputs.

আমন ধানের জন্য সকল জমিতে ব্যয়কৃত খরচের সর্বমোট

Shaded questions must not be left empty.

হাইলাইট করা ঘরগুলো ফাকা রাখা যাবে না

1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Plot number প্লট /জমি নং	Planted area Rwgi cwigvb	Check (✓) 4 থেকে 9 পর্যন্ত ঘরগুলোতে সকল জমিতে ব্যয়কৃত উপকরণ গুলোর তথ্য এসেছে কি না যাচাই করুন	Inputs উপকরণ	Purchased number of units কৃত উৎপাদন উপকরণের পরিমাণ	Domestically produced number of units বাড়িতে তৈরিকৃত উৎপাদন উপকরণের পরিমাণ	Unit (ton, kg, gram, litre, cc, bottle, mon, bag, truck) একক (টন, কেজি, গ্রাম, লিটার, সিসি, বোতল, মন, বস্তা, ট্রাক)	If unit in column 7 is bottle, specify _____ cc = 1 bottle যদি ৭ নং কলামে বোতল যাত পণ্য হয় তাহলে তার একক লিখুন	Unit price প্রতি ইউনিটের মূল্য If available go to next row যদি জানা না থাকে তাহলে পাশের ঘরে সর্বমোট খরচ লিখুন If not available, _____ Tk	Total cost সর্বমোট খরচ
	শতক বিঘা কাঠা	☐	Seeds বীজ (variety name: _____) জাতের নাম লিখুন:					Tk_____	Tk_____
	শতক বিঘা কাঠা	☐	Solid chemical fertilizer mix সার মিশ্রনের তথ্য						
	শতক বিঘা কাঠা	☐	urea ইউরিয়া					Tk_____	Tk_____
	শতক বিঘা কাঠা	☐	potassium পটাশ					Tk_____	Tk_____
	শতক বিঘা কাঠা	☐	TSP (phosphorus) টিএসপি (ফসফরাস)					Tk_____	Tk_____
	শতক বিঘা কাঠা	☐	cow done / compost কৃষোদ্ভি/গোবর					Tk_____	Tk_____
	শতক বিঘা কাঠা	☐	zipsham জিপসাম					Tk_____	Tk_____
	শতক বিঘা কাঠা	☐	zinc জিংক (দস্তা)					Tk_____	Tk_____
	শতক বিঘা কাঠা	☐	pharadan ফুরাডম				_____ cc	Tk_____	Tk_____
	শতক বিঘা কাঠা	☐	other (_____) অন্যান্য (_____)				_____ cc	Tk_____	Tk_____
	শতক বিঘা কাঠা	☐	other (_____) অন্যান্য (_____)				_____ cc	Tk_____	Tk_____
	শতক বিঘা কাঠা	☐	Urea for non-mixture মিশ্রন ছাড়া ইউরিয়া					Tk_____	Tk_____
	শতক বিঘা কাঠা	☐	Pharadan for non-mixture মিশ্রণ ছাড়া ফুরাডম					Tk_____	Tk_____
	শতক বিঘা কাঠা	☐	Zinc for non-mixture মিশ্রণ ছাড়া দস্তা				_____ cc = 1 বোতল	Tk_____	Tk_____
	শতক বিঘা কাঠা	☐	Pesticide 1 কীটনাশক/স্প্রে ১ (_____)				_____ cc = 1 বোতল	Tk_____	Tk_____
	শতক বিঘা কাঠা	☐	Pesticide 2 কীটনাশক/স্প্রে ২ (_____)				_____ cc = 1 বোতল	Tk_____	Tk_____
	শতক বিঘা কাঠা	☐	Pesticide 3 কীটনাশক/স্প্রে ৩ (_____)				_____ cc = 1 বোতল	Tk_____	Tk_____

Table 5b (Chili: Labour inputs)

শ্রমিক ব্যয় /কামলা খরচ

Purpose: calculate the costs for labour of chili production.

উদ্দেশ্য: ফসলের পেছনে ব্যয় হিসাবকরন

Sum over all plots under chili. Do not double count the same use of labour.

আমন ধানের জন্য সকল জমিতে ব্যয়কৃত খরচের সর্বমোট

Shaded questions must not be left empty.

হাইলাইট করা ঘরগুলো ফাকা রাখা যাবে না

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Total number of times কতবার/সংখ্যা	Family labor পরিবারিক শ্রম এককে গোল্ডা দিন	Used machine? মেশিন ব্যবহার করা হয়েছে কি না হ্যা হলে কলাম ৩ না হলে কলাম ৯ এ যান Yes >> go to 3 No >> go to 9	Family owns the machine? আপনার নিজের মেশিন? হ্যা হলে কলাম ৭ না হলে কলাম ৪ এ যান Yes >> go to 7 No >> go to 4	How many man days was the operator hired? মেশিন অপারেটরের কত দিনের জন্য চুক্তিবদ্ধ ছিল	Payment to the operator মেশিন অপারেটরকে কত টাকা প্রদান করলেন	Did the payment include fuel costs? আপনার খরচে কি তেলের দাম অন্তর্ভুক্ত ছিল হ্যা হলে কলাম ৯ না হলে কলাম ৭ এ যান Yes >> go to 9 No >> go to 7	Fuel quantity তেলের পরিমাণ	Fuel cost per litre প্রতি লিটারে তেলের দাম	How many man days did you hire labor other than machine operator? মেশিন অপারেটর ছাড়া এই কাজে আর কত শ্রমিক ব্যবহার করেছেন?	Payment to hired labor সর্বমোট শ্রমিক ব্যয়	Meals provided খাবার
Ploughing চাষ	_____ / শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Yes / No হ্যা/না	Yes / No হ্যা/না	_____ / শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	Yes / No হ্যা/না	litre	Tk _____ per litre	_____ / শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	☐ 1. সকালের খাবার ☐ 2. দুপুরের খাবার ☐ 3. রাতের খাবার
Fertilizer application সার প্রয়োগ	_____ / শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Yes / No হ্যা/না	Yes / No হ্যা/না	_____ / শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	Yes / No হ্যা/না	litre	Tk _____ per litre	_____ / শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	☐ 1. সকালের খাবার ☐ 2. দুপুরের খাবার ☐ 3. রাতের খাবার
Weeding আগাছা দমন	_____ / শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Yes / No হ্যা/না	Yes / No হ্যা/না	_____ / শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	Yes / No হ্যা/না	litre	Tk _____ per litre	_____ / শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	☐ 1. সকালের খাবার ☐ 2. দুপুরের খাবার ☐ 3. রাতের খাবার
Seeding বীজ প্রয়োগ	1 _____ / শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Yes / No হ্যা/না	Yes / No হ্যা/না	_____ / শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	Yes / No হ্যা/না	litre	Tk _____ per litre	_____ / শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	☐ 1. সকালের খাবার ☐ 2. দুপুরের খাবার ☐ 3. রাতের খাবার
Vitamin application ভিটামিন প্রয়োগ	_____ / শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Yes / No হ্যা/না	Yes / No হ্যা/না	_____ / শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	Yes / No হ্যা/না	litre	Tk _____ per litre	_____ / শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	☐ 1. সকালের খাবার ☐ 2. দুপুরের খাবার ☐ 3. রাতের খাবার
Irrigation জল সেচ	_____ / শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Yes / No হ্যা/না	Yes / No হ্যা/না	_____ / শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	Yes / No হ্যা/না	litre	Tk _____ per litre	_____ / শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	☐ 1. সকালের খাবার ☐ 2. দুপুরের খাবার ☐ 3. রাতের খাবার
Pesticide spraying কীটনাশক স্প্রে	_____ / শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Yes / No হ্যা/না	Yes / No হ্যা/না	_____ / শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	Yes / No হ্যা/না	litre	Tk _____ per litre	_____ / শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	☐ 1. সকালের খাবার ☐ 2. দুপুরের খাবার ☐ 3. রাতের খাবার
Harvest ফসল কাটা	_____ / শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Yes / No হ্যা/না	Yes / No হ্যা/না	_____ / শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	Yes / No হ্যা/না	litre	Tk _____ per litre	_____ / শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	☐ 1. সকালের খাবার ☐ 2. দুপুরের খাবার ☐ 3. রাতের খাবার

Table 6a (Onions: Farming outputs and inputs) পিয়াজ: ফলন এবং উপকরণ

Purpose: calculate the costs for material inputs of onion production.

Sum over all plots under onions. Do not double count the same inputs.

Shaded questions must not be left empty.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Plot number প্লট /জমি নং	Planted area Rwgi cwgivb	Check (R) ৪ থেকে ৯ পর্যন্ত ঘরগুলোতে সকল জমিতে ব্যয়কৃত উপকরণ গুলোর তথ্য এসেছে কি না যাচাই করুন	Inputs উপকরণ	Purchased number of units কৃত উৎপাদন উপকরণের পরিমাণ	Domestically produced number of units বাড়িতে তৈরিকৃত উৎপাদন উপকরণের পরিমাণ	Unit (ton, kg, gram, litre, cc, bottle, mon, bag, truck) একক (টন, কেজি, গ্রাম, লিটার, সিসি, বোতল, মন, বস্তা, ট্রাক)	If unit in column 7 is bottle, specify _____ cc = 1 bottle যদি ৭ নং কলামে বোতল যাত পণ্য হয় তাহলে তার একক লিখুন	Unit price প্রতি ইউনিটের মূল্য If available go to next row যদি জানা না থাকে তাহলে পাশের ঘরে সর্বমোট খরচ লিখুন If not available,	Total cost সর্বমোট খরচ
	শতক বিঘা কাঠা	☐	Seeds বীজ (variety name:) জাতের নাম লিখুন:					Tk_____	Tk_____
	শতক বিঘা কাঠা	☐	Solid chemical fertilizer mix সার মিশ্রনের তথ্য						
			urea ইউরিয়া					Tk_____	Tk_____
			potassium পটাশ					Tk_____	Tk_____
			TSP (phosphorus) টিএসপি (ফসফরাস)					Tk_____	Tk_____
			cow done / compost কম্পোষ্ট/গোবর					Tk_____	Tk_____
			zipsham জিপসাম					Tk_____	Tk_____
			zinc জিংক (দস্তা)					Tk_____	Tk_____
			pharadan ফুরাডন				_____ cc	Tk_____	Tk_____
			other () অন্যান্য ()				_____ cc	Tk_____	Tk_____
			other () অন্যান্য ()				_____ cc	Tk_____	Tk_____
			Urea for non-mixture মিশ্রন ছাড়া ইউরিয়া					Tk_____	Tk_____
			Pharadan for non-mixture মিশ্রণ ছাড়া ফুরাডন					Tk_____	Tk_____
			Zinc for non-mixture মিশ্রণ ছাড়া দস্তা				_____ cc = 1 বোতল	Tk_____	Tk_____
			Pesticide 1 কীটনাশক/স্প্রে ১ ()				_____ cc = 1 বোতল	Tk_____	Tk_____
			Pesticide 2 কীটনাশক/স্প্রে ২ ()				_____ cc = 1 বোতল	Tk_____	Tk_____
			Pesticide 3 কীটনাশক/স্প্রে ৩ ()				_____ cc = 1 বোতল	Tk_____	Tk_____

Table 6b (Onions: Labor inputs)

পিয়াজ: ব্যায়কৃত শ্রমিকের হিসাব

Purpose: calculate the costs for labour of onion production.

উদ্দেশ্য: ফসলের পেছনে ব্যায় হিসাবকরন

Sum over all plots under onions. Do not double count the same use of labour.

আমন ধানের জন্য সকল জমিতে ব্যায়কৃত খরচের সর্বমোট

Shaded questions must not be left empty.

হাইলাইট করা ঘরগুলো ফাকা রাখা যাবে না

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	Total number of times কতবার/সময়	Family labor পরিবারিক শ্রম এককে পোয়ান দিন	Used machine? মেশিন ব্যবহার করা হয়েছে কি না হ্যা হলে কলাম ৩ না হলে কলাম ৯ এ যান Yes >> go to 3 No >> go to 9	Family owns the machine? আপনার নিজের মেশিন? হ্যা হলে কলাম ৭ না হলে কলাম ৮ এ যান Yes >> go to 7 No >> go to 4	How many man days was the operator hired? মেশিন অপারেটরের কত দিনের জন্য চুক্তিবদ্ধ ছিল	Payment to the operator মেশিন অপারেটরকে কত টাকা প্রদান করলেন	Did the payment include fuel costs? আগের খরচে কি তেলের দাম অন্তর্ভুক্ত ছিল হ্যা হলে কলাম ৯ না হলে কলাম ৭ এ যান Yse >> go to 9 No >> go to 7	Fuel quantity তেলের পরিমাণ	Fuel cost per litre প্রতি লিটারে তেলের দাম	How many man days did you hire labor other than machine operator? মেশিন অপারেটর ছাড়া এই কাজে আর কত শ্রমিক ব্যবহার করেছেন?	Payment to hired labor সর্বমোট শ্রমিক ব্যায়	Meals provided খাবার
Ploughing চাষ		শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Yes / No হ্যা/না	Yes / No হ্যা/না	শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	Yes / No হ্যা/না	litre	Tk _____ per litre	শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	☐ 1. সকালের খাবার ☐ 2. দুপুরের খাবার ☐ 3. রাতের খাবার
Fertilizer application সার প্রয়োগ		শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Yes / No হ্যা/না	Yes / No হ্যা/না	শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	Yes / No হ্যা/না	litre	Tk _____ per litre	শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	☐ 1. সকালের খাবার ☐ 2. দুপুরের খাবার ☐ 3. রাতের খাবার
Weeding আগাছা দমন	1	শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Yes / No হ্যা/না	Yes / No হ্যা/না	শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	Yes / No হ্যা/না	litre	Tk _____ per litre	শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	☐ 1. সকালের খাবার ☐ 2. দুপুরের খাবার ☐ 3. রাতের খাবার
Seeding বীজ প্রয়োগ		শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Yes / No হ্যা/না	Yes / No হ্যা/না	শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	Yes / No হ্যা/না	litre	Tk _____ per litre	শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	☐ 1. সকালের খাবার ☐ 2. দুপুরের খাবার ☐ 3. রাতের খাবার
Vitamin application ভিটামিন প্রয়োগ		শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Yes / No হ্যা/না	Yes / No হ্যা/না	শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	Yes / No হ্যা/না	litre	Tk _____ per litre	শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	☐ 1. সকালের খাবার ☐ 2. দুপুরের খাবার ☐ 3. রাতের খাবার
Irrigation জল সেচ		শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Yes / No হ্যা/না	Yes / No হ্যা/না	শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	Yes / No হ্যা/না	litre	Tk _____ per litre	শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	☐ 1. সকালের খাবার ☐ 2. দুপুরের খাবার ☐ 3. রাতের খাবার
Pesticide spraying কীটনাশক স্প্রে		শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Yes / No হ্যা/না	Yes / No হ্যা/না	শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	Yes / No হ্যা/না	litre	Tk _____ per litre	শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	☐ 1. সকালের খাবার ☐ 2. দুপুরের খাবার ☐ 3. রাতের খাবার
Harvest ফসল কাটা		শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Yes / No হ্যা/না	Yes / No হ্যা/না	শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	Yes / No হ্যা/না	litre	Tk _____ per litre	শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	☐ 1. সকালের খাবার ☐ 2. দুপুরের খাবার ☐ 3. রাতের খাবার

Table 7a (Other crops: Farming outputs and inputs)

অন্যান্য ফসল: চাষাবাদের ফলন ও উৎপাদনের উপকরণ তথ্যাদি

Purpose: calculate the costs for material inputs of chili production.

উদ্দেশ্য: ফসলের পেছনে ব্যয় হিসাবকরণ

Sum over all plots under chili. Do not double count the same inputs.

আমন ধানের জন্য সকল জমিতে ব্যয়কৃত খরচের সর্বমোট

Shaded questions must not be left empty.

হাইলাইট করা ঘরগুলো ফাকা রাখা যাবে না

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Plot number প্লট /জমি নং	Planted area Rwgi cwigvb	Check (☑) 4 থেকে 9 পর্যন্ত ঘরগুলোতে সকল জমিতে ব্যয়কৃত উপকরণ গুলোর তথ্য এসেছে কি না যাচাই করুন	Purchased number of units কৃত উৎপাদন উপকরণের পরিমাণ	Domestically produced number of units বাড়িতে তৈরিকৃত উৎপাদন উপকরণের পরিমাণ	Unit (ton, kg, gram, litre, cc, bottle, mon, bag, truck) একক (টন, কেজি, গ্রাম, লিটার, সিসি, বোতল, মন, বস্তা, ট্রাক)	If unit in column 7 is bottle, specify _____cc = 1 bottle যদি ৭ নং কলামে বোতল যাত পণ্য হয় তাহলে তার একক লিখুন	Unit price প্রতি ইউনিটের মূল্য If available go to next row যদি জানা না থাকে তাহলে পাশের ঘরে সর্বমোট খরচ লিখুন If not available, _____cc = 10	Total cost সর্বমোট খরচ
		☐	Seeds বীজ (variety name: _____) জাতের নাম লিখুন:				Tk_____	Tk_____
	শতক		Solid manure গোবর সার				Tk_____	Tk_____
		☐	Solid chemical fertilizer 1 রাসায়নিক সার -১ (_____)				Tk_____	Tk_____
			Solid chemical fertilizer 2 ivmvqwbK mvi -2 (_____)				Tk_____	Tk_____
	শতক		Solid chemical fertilizer 3 রাসায়নিক সার -৩ (_____)				Tk_____	Tk_____
		☐	Herbicide আপাছা নাশক			_____cc = 1 বোতল	Tk_____	Tk_____
			Pesticide কীটনাশক			_____cc = 1 বোতল	Tk_____	Tk_____
	শতক		Vitamins ভিটামিন			_____cc = 1 বোতল	Tk_____	Tk_____
	শতক	☐	Other অন্যান্য			_____cc = 1 বোতল	Tk_____	Tk_____

Table 7b (Othe crops: Labor inputs)

অন্যান্য ফলস: ব্যায়কৃত শ্রমিকের হিসাব

Purpose: calculate the costs for labour of other crop production.

উদ্দেশ্য: ফসলের পেছনে ব্যায় হিসাবকরন

Sum over all plots under the same crop. Do not double count the same use of labour.

আমন ধানের জন্য সকল জমিতে ব্যায়কৃত খরচের সর্বোমোট

Shaded questions must not be left empty.

হাইলাইট করা ঘরগুলো ফাঁকা রাখা যাবে না

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	Total number of times	Family labor পারিবারিক শ্রম এককে গোড়া দিন	Used machine? মেশিন ব্যবহার করা হয়েছে কি না হ্যা হলে কলাম ৩ না হলে কলাম ৯ এ যান Yes >> go to 3 No >> go to 9	Family owns the machine? আপনার নিজের মেশিন? হ্যা হলে কলাম ৭ না হলে কলাম ৪ এ যান Yes >> go to 7 No >> go to 4	How many man days was the operator hired? মেশিন অপারেটরের কত দিনের জন্য চুক্তিবদ্ধ ছিল	Payment to the operator মেশিন অপারেটরকে কত টাকা প্রদান করলেন	Did the payment include fuel costs? আগের খরচে কি তেলের দাম অন্তর্ভুক্ত ছিল হ্যা হলে কলাম ৯ না হলে কলাম ৭ এ যান Yse >> go to 9 No >> go to 7	Fuel quantity তেলের পরিমাণ	Fuel cost per litre প্রতি লিটারে তেলের দাম	How many man days did you hire labor other than machine operator? মেশিন অপারেটর ছাড়া এই কাজে আর কত শ্রমিক ব্যবহার করেছেন?	Payment to hired labor সর্বোমোট শ্রমিক ব্যায়	Meals provided খাবার
Ploughing চাষ		শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Yes / No হ্যা/না	Yes / No হ্যা/না	শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	Yes / No হ্যা/না	litre	Tk _____ per litre	শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	☐ 1. সকালের খাবার ☐ 2. দুপুরের খাবার ☐ 3. রাতের খাবার
Fertilzer application সার প্রয়োগ		শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Yes / No হ্যা/না	Yes / No হ্যা/না	শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	Yes / No হ্যা/না	litre	Tk _____ per litre	শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	☐ 1. সকালের খাবার ☐ 2. দুপুরের খাবার ☐ 3. রাতের খাবার
Weeding আগাছা দমন	1	শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Yes / No হ্যা/না	Yes / No হ্যা/না	শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	Yes / No হ্যা/না	litre	Tk _____ per litre	শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	☐ 1. সকালের খাবার ☐ 2. দুপুরের খাবার ☐ 3. রাতের খাবার
Seeding বীজ প্রয়োগ		শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Yes / No হ্যা/না	Yes / No হ্যা/না	শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	Yes / No হ্যা/না	litre	Tk _____ per litre	শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	☐ 1. সকালের খাবার ☐ 2. দুপুরের খাবার ☐ 3. রাতের খাবার
Vitamin application ভিটামিন প্রয়োগ		শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Yes / No হ্যা/না	Yes / No হ্যা/না	শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	Yes / No হ্যা/না	litre	Tk _____ per litre	শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	☐ 1. সকালের খাবার ☐ 2. দুপুরের খাবার ☐ 3. রাতের খাবার
Irrigation জল সেচ		শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Yes / No হ্যা/না	Yes / No হ্যা/না	শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	Yes / No হ্যা/না	litre	Tk _____ per litre	শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	☐ 1. সকালের খাবার ☐ 2. দুপুরের খাবার ☐ 3. রাতের খাবার
Pesticide spraying কীটনাশক স্প্রে		শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Yes / No হ্যা/না	Yes / No হ্যা/না	শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	Yes / No হ্যা/না	litre	Tk _____ per litre	শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	☐ 1. সকালের খাবার ☐ 2. দুপুরের খাবার ☐ 3. রাতের খাবার
Harvest ফসল কাটা		শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Yes / No হ্যা/না	Yes / No হ্যা/না	শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	Yes / No হ্যা/না	litre	Tk _____ per litre	শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	☐ 1. সকালের খাবার ☐ 2. দুপুরের খাবার ☐ 3. রাতের খাবার
Cutting and preparation ফলন গ্রন্থত		শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Yes / No হ্যা/না	Yes / No হ্যা/না	শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	Yes / No হ্যা/না	litre	Tk _____ per litre	শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	☐ 1. সকালের খাবার ☐ 2. দুপুরের খাবার ☐ 3. রাতের খাবার
Drying সুকানো		শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Yes / No হ্যা/না	Yes / No হ্যা/না	শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	Yes / No হ্যা/না	litre	Tk _____ per litre	শ্রমদিন/শ্রমঘণ্টা	Tk _____ / [শতক অথবা দিনপ্রতি]	☐ 1. সকালের খাবার ☐ 2. দুপুরের খাবার ☐ 3. রাতের খাবার

Table 8a: Livestock holding and lease

গবাদি পশুর বর্তমান সংখ্যা ও আদির তথ্যাদি

Purpose: Collect livestock holding and adhi details.

উদ্দেশ্য: আদি ও নিজস্ব গবাদিপশুর তথ্যাদি

Do not leave the shaded questions empty.

হাইলাইট করা ঘরগুলো ফাকা রাখা যাবে না

1	2	3	4	5	6	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
Do you have cows/oxen/goats? আপনার কি ঘাড়/গাভী/গরু/ব্যাছুর/ছাগল আছে কি না?	Total number of livestock you currently manage গবাদি পশুর সংখ্যা					গত তিন বছরে আদি নেয়া গরু থেকে কতটি ব্যাছুর জন্ম নিয়েছে	গত তিন বছরে কতটি ব্যাছা জন্ম নিয়েছে	যদি গত ৩ বছরের মধ্যে ব্যাছুর কেনা হয়ে থাকে তাহলে লিখুন	যদি গত ৩ বছরের মধ্যে ব্যাছুর কেনা হয়ে থাকে তাহলে লিখুন	[Ask only if there is an ox] যদি ঘাড় হয় তবে লিখুন	আপনার লগভ্যাশে কতটুকু ছিল	বর্ণাদানকারী ব্যক্তির নাম	Where does the leaser(s) reside? আদি/বর্ণা দানকারী ব্যক্তির বাড়ি কোথায়	Check what the leaser provides: যেই কল্পণ বর্ণা দানকারী ব্যক্তি নিম্নোক্ত সুবিধা দিয়েছে কিনা?	If the respondent has to provide by oneself, how much was the cost? যদি নিম্নলিখিত টিকা ওপোর খরচ নিজে প্রদান করে থাকেন তাহলে খরচ লিপিবদ্ধ করুন	For how many years have you been leasing-in cows/oxen? কত বছর ধরে গবাদি পশু আদি বর্ণা করেন?	How much do you pay to the leaser per lease? আপনি আদি/বর্ণা দানকারী ব্যক্তিকে কত টাকা প্রদান করেছেন?	→ আপনি কোন্‌দিন গবাদি পশু আদি নিয়েছেন কি?	How many years ago did you lease-in for the last time? কত বছর ধরে নিয়েছে?	Why did you stop leasing-in cows? এখন কেন সেন না?	
	গাভী	ঘাড়	ব্যাছুর	ছাগল/ভেড়া	ছাগল/ভেড়ার বাচ্চা																Kids
Grown up adult cows	Grown up adult oxen	Calf	Grown up adult goats	Kids				বকনা ব্যাছুর বাজার মূল্য কত (সেই সময়)	সেই সময় এরে ব্যাছুরের বাজার মূল্য কত	যখন আদি নেয়া হয়েছে তখন সে সময় এর বাজার মূল্য কত ছিল											
☐ 0. No ☐ 1. Yes হ্যাঁ													আদি প্রদানকারী ব্যক্তি- ১ ১. একই চর ২. অন্য চর ৩. বিভূতুমি ৪. অন্যান্য ()	আদি প্রদানকারী ব্যক্তি- ১ ১. একই চর ২. অন্য চর ৩. বিভূতুমি ৪. অন্যান্য ()	আদি প্রদানকারী ব্যক্তি- ১ ১. একই চর ২. অন্য চর ৩. বিভূতুমি ৪. অন্যান্য ()	০. কিছুই না (হুডুংব) ১. তড়কা টিকা ২. জ্বর রোগ টিকা ৩. জ্বর বাদ টিকা ৪. কুমি রোগ টিকা ৫. কুমি প্রজনন ৬. সনাতনী প্রজনন ৭. দুধ বিক্রিতে সাহায্য ৮. খাবার ৯. মৎসরহ ভববফ ১০. অন্যান্য ()	তড়কা (৬) জ্বর রোগ (৬) বাদলা/জ্বর বাদ (৬) কুমি রোগ (৬) খাবার (৬) চূর্ণ খাবার (৬) অন্যান্য (৬)	years		☐ 0. No ☐ 1. Yes	১. অলাভজনক ২. গবাদিপশুর জন্য পর্যাপ্ত পরিমাণে জায়গার অভাব ৩. সংক্রামক রোগে আশংকা ৪. চিকিৎসকের অভাব ৫. খাবার পাওয়া সমস্যা ৬. অন্যান্য (উদ্দেশ্য)
7	8	9	10	11	12																
Do you have cows/oxen/goats through AdI? আপনি কি আদি বর্ণা মাধ্যমে গবাদি পশু প্রদান করেন?	আপনার বাড়িতে জন্ম হয় নাই অনুর বাড়ি থেকে নিয়ে আসা বর্ণাকৃত গবাদি পশুর পরিমাণ																				
	গাভী	ঘাড়	ব্যাছুর	ছাগল/ভেড়া	ছাগল/ভেড়ার বাচ্চা																Kids
Grown up adult cows	Grown up adult oxen	Calf (not born in your house)	Grown up adult goats	Kids (not born in your house)																	
☐ 0. No ☐ 1. Yes								taka	taka	taka	%						taka			years ago	

Table 8b: Livestock production, inputs, deaths

গবাদিপশু উৎপাদন, খাদ্য উপকরণ এবং মৃত্যুর তথ্যাদি

Purpose: Collect livestock production, input details, and deaths.

উদ্দেশ্য: গবাদিপশুর উৎপাদন এবং মৃত্যু সম্পর্কিত তথ্য সংগ্রহ

Do not leave the shaded questions empty.

হাইলাইট করা ঘরগুলো ফাকা রাখা যাবে না

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Cows							Oxen		Cow-Ox inputs				
দুগ্ধবতী গাভীর পরিমাণ	দৈনিক উৎপাদিত দুধের পরিমাণ	আপনি কি দুধ বিক্রি করেন?	প্রতিদিন কত লিটার দুধ বিক্রি করেন?	প্রতি লিটার দুধের বিক্রিত মূল্য কত?	গত বার মাসে মোট কতটি গাভী বিক্রি করেছেন?	গরু/গাভী বিক্রি করে মোট কত টাকা পেয়েছেন?	গত বার মাসে বিক্রিত ষাড়ের মোট সংখ্যা কত?	গত বার মাসে ষাড় বিক্রি করে মোট কতটাকা পেয়েছেন?	বন্যার সময় (আষাঢ়-শ্রাবণ) গোখাদ্য বাবদ খরচ	গত বার মাসে খৈল/ভূষি বাবদ খরচ	পশু ডাক্তার/টিকা বাবদ খরচ	গবাদি পশু দেখাশুনা করে? তার MID লিখুন [Example: "1, 2, 4"]	পশু পালন বাবদ পরিবারের সকলে মিলে দিনে কতঘন্টা খরচ হয়
	litres	☐ 0. No ☐ 1. Yes	----->	taka		taka		taka	taka	taka	taka		hours per day

15	16	17	18	19	19	20	20	21	21	22	22	23
Chickens and hens হাস মুরগী					Goats and sheep ভেড়া ও ছাগল		Number of livestock died in last 12 months গত বার মাসে গবাদি পশুর মৃত্যুর পরিমাণ					
							বন্যার সময় (জুন-আগষ্ট)			বন্যা ভিন্ন অন্য সময়		
মোট মোরগ/মুরগী সংখ্যা	এক বাথে কয়টি ডিম হয়	দুই বাথের মধ্যে বিরতি কয়দিন	গত একমাসে প্রতিদিন কতটি ডিম বিক্রি করেছেন।	প্রতিটি ডিমের দাম কম?	আপনার কতটি ছাগল/ভেড়া আছে	গত বার মাসে ভেড়া/ছাগল বিক্রি করে কতটাকা পেয়েছেন?	Calf বাছুর	Cows গরু	Oxen ষাড়	Calf বাছুর	Cows গরু	Oxen ষাড়
	days	days		taka		taka	মোরগ ও মুরগী	ছাগল ও ভেড়া	অন্যান্য গবাদি পশু	মোরগ ও মুরগী	ছাগল ও ভেড়া	অন্যান্য গবাদি পশু

Table 9: Relocation history স্থানান্তরের ইতিহাস

		a. Were you born on a char? আপনার জন্ম কি চরে?		☐ 0. No না ☐ 1. Yes হ্যাঁ	
		b. Have you ever lived on mainland? আপনি কখন বীর এলাকা/উড়া জায়গায় থেকেছেন?		☐ 0. No না ☐ 1. Yes হ্যাঁ	
		c. Since your birth, how many times did you relocate? আপনার জন্ম হতে আপনি কতবার নদীভাঙ্গনের শিকার?		times বার	
d. Recent relocation up to 5 times.		সাম্প্রতিক সর্বশেষ ৫ বার ভাঙ্গনের ইতিহাস লিপিবদ্ধ করুন			
1 (current location) বর্তমান অবস্থা		2 (last location) এর আগের অবস্থা		3	
4		5			
place স্থান	☐ 1. Char (name) চর নাম	☐ 1. Char (name) চর নাম ☐ 2. Mainland, Gaibandha কায়েম হুমি ☐ 3. Mainland, Rangpur রংপুর ☐ 4. Mainland, Kuriguram কুড়িগ্রাম ☐ 5. Other () অন্যান্য	☐ 1. Char (name) চর নাম ☐ 2. Mainland, Gaibandha কায়েম হুমি ☐ 3. Mainland, Rangpur রংপুর ☐ 4. Mainland, Kuriguram কুড়িগ্রাম ☐ 5. Other () অন্যান্য	☐ 1. Char (name) চর নাম ☐ 2. Mainland, Gaibandha কায়েম হুমি ☐ 3. Mainland, Rangpur রংপুর ☐ 4. Mainland, Kuriguram কুড়িগ্রাম ☐ 5. Other () অন্যান্য	☐ 1. Char (name) চর নাম ☐ 2. Mainland, Gaibandha কায়েম হুমি ☐ 3. Mainland, Rangpur রংপুর ☐ 4. Mainland, Kuriguram কুড়িগ্রাম ☐ 5. Other () অন্যান্য
duration সময়কাল	up till now বর্তমান পর্যন্ত (বছর মাস)	(বছর মাস)	(বছর মাস)	(বছর মাস)	(বছর মাস)
reason for relocating to this place আসার কারণ	☐ 1. Land erosion নদী ভাঙ্গন ☐ 2. Job search কর্মসংস্থানের খোঁজে ☐ 3. Education শিক্ষা ☐ 4. Local troubles স্থানীয় সমস্যা ☐ 5. Monga মঙ্গা ☐ 6. Marriage বিয়ে ☐ 7. Other () অন্যান্য	☐ 1. Land erosion নদী ভাঙ্গন ☐ 2. Job search কর্মসংস্থানের খোঁজে ☐ 3. Education শিক্ষা ☐ 4. Local troubles স্থানীয় সমস্যা ☐ 5. Monga মঙ্গা ☐ 6. Marriage বিয়ে ☐ 7. Other () অন্যান্য	☐ 1. Land erosion নদী ভাঙ্গন ☐ 2. Job search কর্মসংস্থানের খোঁজে ☐ 3. Education শিক্ষা ☐ 4. Local troubles স্থানীয় সমস্যা ☐ 5. Monga মঙ্গা ☐ 6. Marriage বিয়ে ☐ 7. Other () অন্যান্য	☐ 1. Land erosion নদী ভাঙ্গন ☐ 2. Job search কর্মসংস্থানের খোঁজে ☐ 3. Education শিক্ষা ☐ 4. Local troubles স্থানীয় সমস্যা ☐ 5. Monga মঙ্গা ☐ 6. Marriage বিয়ে ☐ 7. Other () অন্যান্য	☐ 1. Land erosion নদী ভাঙ্গন ☐ 2. Job search কর্মসংস্থানের খোঁজে ☐ 3. Education শিক্ষা ☐ 4. Local troubles স্থানীয় সমস্যা ☐ 5. Monga মঙ্গা ☐ 6. Marriage বিয়ে ☐ 7. Other () অন্যান্য
person outside of your household who helped to relocate to this place আপনার বাড়ির সদস্য নয় কিন্তু আপনাকে এখানে আসতে সাহায্য করেছে এমন ব্যক্তির সাথে সম্পর্ক	☐ 0. None কেউ না ☐ 1. Parents living outside of household পরিবার হতে বিস্তৃত বাবা মা ☐ 2. Sibling living outside of household পরিবারের বিস্তৃত ভাইবোন ☐ 3. Other relatives অন্যান্য আত্মীয় ☐ 4. Family member's business partner পরিবারের সাথে ব্যবসায়ী সম্পর্ক বিদ্যমান ☐ 5. Employer of family member পরিবারের কোন সদস্যকে চাকরী দিয়েছে এমন ব্যক্তি ☐ 6. Friend/neighbor of previous village আগের গ্রামের বন্ধু ও প্রতিবেশী ☐ 7. Union member of previous village আগের গ্রামের ইউপি মেম্বর ☐ 8. Government সরকার ☐ 9. NGO এনজিও ☐ 10. Other () অন্যান্য	☐ 0. None কেউ না ☐ 1. Parents living outside of household পরিবার হতে বিস্তৃত বাবা মা ☐ 2. Sibling living outside of household পরিবারের বিস্তৃত ভাইবোন ☐ 3. Other relatives অন্যান্য আত্মীয় ☐ 4. Family member's business partner পরিবারের সাথে ব্যবসায়ী সম্পর্ক বিদ্যমান ☐ 5. Employer of family member পরিবারের কোন সদস্যকে চাকরী দিয়েছে এমন ব্যক্তি ☐ 6. Friend/neighbor of previous village আগের গ্রামের বন্ধু ও প্রতিবেশী ☐ 7. Union member of previous village আগের গ্রামের ইউপি মেম্বর ☐ 8. Government সরকার ☐ 9. NGO এনজিও ☐ 10. Other () অন্যান্য	☐ 0. None কেউ না ☐ 1. Parents living outside of household পরিবার হতে বিস্তৃত বাবা মা ☐ 2. Sibling living outside of household পরিবারের বিস্তৃত ভাইবোন ☐ 3. Other relatives অন্যান্য আত্মীয় ☐ 4. Family member's business partner পরিবারের সাথে ব্যবসায়ী সম্পর্ক বিদ্যমান ☐ 5. Employer of family member পরিবারের কোন সদস্যকে চাকরী দিয়েছে এমন ব্যক্তি ☐ 6. Friend/neighbor of previous village আগের গ্রামের বন্ধু ও প্রতিবেশী ☐ 7. Union member of previous village আগের গ্রামের ইউপি মেম্বর ☐ 8. Government সরকার ☐ 9. NGO এনজিও ☐ 10. Other () অন্যান্য	☐ 0. None কেউ না ☐ 1. Parents living outside of household পরিবার হতে বিস্তৃত বাবা মা ☐ 2. Sibling living outside of household পরিবারের বিস্তৃত ভাইবোন ☐ 3. Other relatives অন্যান্য আত্মীয় ☐ 4. Family member's business partner পরিবারের সাথে ব্যবসায়ী সম্পর্ক বিদ্যমান ☐ 5. Employer of family member পরিবারের কোন সদস্যকে চাকরী দিয়েছে এমন ব্যক্তি ☐ 6. Friend/neighbor of previous village আগের গ্রামের বন্ধু ও প্রতিবেশী ☐ 7. Union member of previous village আগের গ্রামের ইউপি মেম্বর ☐ 8. Government সরকার ☐ 9. NGO এনজিও ☐ 10. Other () অন্যান্য	☐ 0. None কেউ না ☐ 1. Parents living outside of household পরিবার হতে বিস্তৃত বাবা মা ☐ 2. Sibling living outside of household পরিবারের বিস্তৃত ভাইবোন ☐ 3. Other relatives অন্যান্য আত্মীয় ☐ 4. Family member's business partner পরিবারের সাথে ব্যবসায়ী সম্পর্ক বিদ্যমান ☐ 5. Employer of family member পরিবারের কোন সদস্যকে চাকরী দিয়েছে এমন ব্যক্তি ☐ 6. Friend/neighbor of previous village আগের গ্রামের বন্ধু ও প্রতিবেশী ☐ 7. Union member of previous village আগের গ্রামের ইউপি মেম্বর ☐ 8. Government সরকার ☐ 9. NGO এনজিও ☐ 10. Other () অন্যান্য

Table 10: Regular contacts on mainland

বীর/কায়েম এলাকায় সামাজিক যোগাযোগ

Purpose: Get relationship with regular contacts on mainland.

উদ্দেশ্য: বীর এলাকায় নিয়মিত যোগাযোগ সম্পর্কিত খোঁজ খবর

Ask about relatives (siblings, parents, in-laws) and friends on mainland with regular contacts up to 4 people.

সর্বোচ্চ ৪ জন ব্যক্তির খোঁজ লিপিবদ্ধ করুন যারা আত্মীয়/বন্ধু এবং বীর/কায়েমে থাকে। নিজস্ব সন্তান বীর এলাকায় থাকলে লেখার দরকার নেই।

সর্বোচ্চ ৪ জন ব্যক্তির খোঁজ লিপিবদ্ধ করুন যারা আত্মীয়/বন্ধু এবং বীর/কায়েমে থাকে

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
আপনার আত্মীয়/বন্ধু কি বীর এলাকায় থাকে?	Name নাম	Gender লিঙ্গ	Age বয়স	পরিবার প্রধানের সাথে সম্পর্ক (CODE1)	[CHECK] এই ব্যক্তি কি প্রথম টেবিলে পরিবার সদস্য অন্তর্ভুক্ত	[CHECK] নাহ্যা হলে তিনি কি গত রাব মাসে ৯ মাসের বেশি বাড়িতে ছিলেন কি না?	[CHECK] If no, remove this member from Roster. যদি না হয় তাহলে পারিবারিক সদস্য থেকে বাদ দিন	Place: স্থান	Reason for living on mainland বীর/ কায়েমে থাকার কারণ	কতদিন থেকে বীর এলাকায় থাকেন	এই ব্যক্তির সাথে আপনার নিম্নের আর্থিক সম্পর্ক কোনটি	
☐ Yes হ্যাঁ ☐ No না											সাধারণ সময়	জরুরী
1		☐ 0. পুরুষ ☐ 1. নারী			☐ 0. না ☐ 1. হ্যাঁ	☐ 0. না ☐ 1. হ্যাঁ	☐ 1. বাদ দেয়া হয়েছে ☐ 0. বাদ দেয়া জরুরী নয়	☐ 1. গাইবান্ধা ☐ 2. কুড়িগ্রাম ☐ 3. রংপুর ☐ 4. লালমনিরহাট ☐ 5. বগুড়া ☐ 6. ঢাকা ☐ 7. চট্টগ্রাম ☐ 8. অন্যান্য()	☐ 1. বিয়ে করা ☐ 2. নতুন পরিবার গঠন ☐ 3. পিতা মাতার সঙ্গে থাকার ☐ 4. কাজ ☐ 5. স্কুল ☐ 6. অন্যান্য ()	year:	☐ 0. No না ☐ 1. Send পাঠায় ☐ 2. Receive নেয় ☐ 3. Both উভয়ই	☐ 0. No না ☐ 1. Send পাঠায় ☐ 2. Receive নেয় ☐ 3. Both উভয়ই
2		☐ 0. পুরুষ ☐ 1. নারী			☐ 0. না ☐ 1. হ্যাঁ	☐ 0. না ☐ 1. হ্যাঁ	☐ 1. বাদ দেয়া হয়েছে ☐ 0. বাদ দেয়া জরুরী নয়	☐ 1. গাইবান্ধা ☐ 2. কুড়িগ্রাম ☐ 3. রংপুর ☐ 4. লালমনিরহাট ☐ 5. বগুড়া ☐ 6. ঢাকা ☐ 7. চট্টগ্রাম ☐ 8. অন্যান্য()	☐ 1. বিয়ে করা ☐ 2. নতুন পরিবার গঠন ☐ 3. পিতা মাতার সঙ্গে থাকার ☐ 4. কাজ ☐ 5. স্কুল ☐ 6. অন্যান্য ()	year:	☐ 0. No না ☐ 1. Send পাঠায় ☐ 2. Receive নেয় ☐ 3. Both উভয়ই	☐ 0. No না ☐ 1. Send পাঠায় ☐ 2. Receive নেয় ☐ 3. Both উভয়ই
3		☐ 0. পুরুষ ☐ 1. নারী			☐ 0. না ☐ 1. হ্যাঁ	☐ 0. না ☐ 1. হ্যাঁ	☐ 1. বাদ দেয়া হয়েছে ☐ 0. বাদ দেয়া জরুরী নয়	☐ 1. গাইবান্ধা ☐ 2. কুড়িগ্রাম ☐ 3. রংপুর ☐ 4. লালমনিরহাট ☐ 5. বগুড়া ☐ 6. ঢাকা ☐ 7. চট্টগ্রাম ☐ 8. অন্যান্য()	☐ 1. বিয়ে করা ☐ 2. নতুন পরিবার গঠন ☐ 3. পিতা মাতার সঙ্গে থাকার ☐ 4. কাজ ☐ 5. স্কুল ☐ 6. অন্যান্য ()	year:	☐ 0. No না ☐ 1. Send পাঠায় ☐ 2. Receive নেয় ☐ 3. Both উভয়ই	☐ 0. No না ☐ 1. Send পাঠায় ☐ 2. Receive নেয় ☐ 3. Both উভয়ই
4		☐ 0. পুরুষ ☐ 1. নারী			☐ 0. না ☐ 1. হ্যাঁ	☐ 0. না ☐ 1. হ্যাঁ	☐ 1. বাদ দেয়া হয়েছে ☐ 0. বাদ দেয়া জরুরী নয়	☐ 1. গাইবান্ধা ☐ 2. কুড়িগ্রাম ☐ 3. রংপুর ☐ 4. লালমনিরহাট ☐ 5. বগুড়া ☐ 6. ঢাকা ☐ 7. চট্টগ্রাম ☐ 8. অন্যান্য()	☐ 1. বিয়ে করা ☐ 2. নতুন পরিবার গঠন ☐ 3. পিতা মাতার সঙ্গে থাকার ☐ 4. কাজ ☐ 5. স্কুল ☐ 6. অন্যান্য ()	year:	☐ 0. No না ☐ 1. Send পাঠায় ☐ 2. Receive নেয় ☐ 3. Both উভয়ই	☐ 0. No না ☐ 1. Send পাঠায় ☐ 2. Receive নেয় ☐ 3. Both উভয়ই

Relation to HHM (Code 1)
 পরিবার প্রধান (head).....1
 স্বামী/স্ত্রী (husband/wife).....2
 পুত্র/পুত্রী (Son/Daughter).....3
 ভাই/বোন (Brother/sister).....4
 পিতা/মাতা (father/mother).....5
 শ্বশুর/শাশুড়ী (father/mother in law).....6
 পুত্রের স্ত্রী/স্বামীর স্ত্রী (son/daughter inlaw).....7

শ্যালক/শশিলক (brother/sister in law).....8
 নাতি/নাতনী (grand son/daughter).....9
 ভাই/ভাইপো (nephew/niece).....10
 অন্যান্য আত্মীয় (other relatives).....11
 লজিং মাস্টার (lodging master).....12
 স্থায়ী চাকর (permanent servant).....13
 অন্যান্য অলাত্মীয় (other, non relatives).....14

11 Dowry and marriage information of the household children

পরিবারের সদস্যের যৌতুক এবং বিয়ে সম্পর্কিত তথ্যাদি

Ask about all the children of the family even if they are married-off or living separately.

যদি সন্তান বিয়ের কাজে আলাদা ভাবে থাকে তবুও জিজ্ঞেস করুন

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18		
আপনার সন্তান কি বিবাহিত?	Name নাম	Gender লিঙ্গ	Age at the time of marriage বিয়ের বয়স	relationship to head পরিবার প্রধানের সাথে সম্পর্ক (CODE1)	[CHECK] এই ব্যক্তি কি প্রথম ট্রিবেসে পরিবার সদস্যে অন্তর্ভুক্ত	[CHECK] নাথ্যা হলে তিনি কি গত বাব মাসে ৯ মাসের বেশি বাড়িতে ছিলেন কি না?	[CHECK] If no, remove this member from Roster. যদি না হয় তাহলে পরিবারিক সদস্য থেকে বাদ দিন	Place of the in-law house শশুরবাড়ীর ঠিকানা কোথায়	Where the married children is currently staying? বর্তমানে বিবাহিত সন্তানটি কোথায় থাকছে।	Living on mainland since: কতদিন থেকে বীর এলাকায় থাকেন	Amount of Dowry paid যৌতুক প্রদান			Amount of Dowry received যৌতুক গ্রহণ			বিয়ের সময় সেন-মোহর/ কবিন কত ছিল	Does this listed children send or receive remittances to/from this person? এই সন্তানের সাথে কি কোন অর্থ আদান প্রদান হয়	
☐ Yes হ্যাঁ											টাকা	আইটেম Code-1	পরিমাণ	টাকা	আইটেম Code-1	পরিমাণ	টাকা	সাপার সময়	জরুরী চিহ্নিত
☐ No না																			
1		☐ 0. পুরুষ ☐ 1. নারী			☐ 0. না ☐ 1. হ্যাঁ	☐ 0. না ☐ 1. হ্যাঁ	☐ 0. না ☐ 1. হ্যাঁ	☐ 1. বীর ☐ 2. একই চর ☐ 3. অন্য চর	☐ 1. শাইবায়া ☐ 2. হুজিয়ার ☐ 3. হুপু ☐ 4. দানবদিলহেট ☐ 5. বড়কা ☐ 6. ঢাকা ☐ 7. চট্রগ্রাম ☐ 8. অন্যান্য()	year							☐ 0. No না ☐ 1. Send পঠায় ☐ 2. Receive নে ☐ 3. Both উভয়ই	☐ 0. No না ☐ 1. Send পঠায় ☐ 2. Receive নে ☐ 3. Both উভয়ই	
2		☐ 0. পুরুষ ☐ 1. নারী			☐ 0. না ☐ 1. হ্যাঁ	☐ 0. না ☐ 1. হ্যাঁ	☐ 0. না ☐ 1. হ্যাঁ	☐ 1. বীর ☐ 2. একই চর ☐ 3. অন্য চর	☐ 1. শাইবায়া ☐ 2. হুজিয়ার ☐ 3. হুপু ☐ 4. দানবদিলহেট ☐ 5. বড়কা ☐ 6. ঢাকা ☐ 7. চট্রগ্রাম ☐ 8. অন্যান্য()	year							☐ 0. No না ☐ 1. Send পঠায় ☐ 2. Receive নে ☐ 3. Both উভয়ই	☐ 0. No না ☐ 1. Send পঠায় ☐ 2. Receive নে ☐ 3. Both উভয়ই	
3		☐ 0. পুরুষ ☐ 1. নারী			☐ 0. না ☐ 1. হ্যাঁ	☐ 0. না ☐ 1. হ্যাঁ	☐ 0. না ☐ 1. হ্যাঁ	☐ 1. বীর ☐ 2. একই চর ☐ 3. অন্য চর	☐ 1. শাইবায়া ☐ 2. হুজিয়ার ☐ 3. হুপু ☐ 4. দানবদিলহেট ☐ 5. বড়কা ☐ 6. ঢাকা ☐ 7. চট্রগ্রাম ☐ 8. অন্যান্য()	year							☐ 0. No না ☐ 1. Send পঠায় ☐ 2. Receive নে ☐ 3. Both উভয়ই	☐ 0. No না ☐ 1. Send পঠায় ☐ 2. Receive নে ☐ 3. Both উভয়ই	
4		☐ 0. পুরুষ ☐ 1. নারী			☐ 0. না ☐ 1. হ্যাঁ	☐ 0. না ☐ 1. হ্যাঁ	☐ 0. না ☐ 1. হ্যাঁ	☐ 1. বীর ☐ 2. একই চর ☐ 3. অন্য চর	☐ 1. শাইবায়া ☐ 2. হুজিয়ার ☐ 3. হুপু ☐ 4. দানবদিলহেট ☐ 5. বড়কা ☐ 6. ঢাকা ☐ 7. চট্রগ্রাম ☐ 8. অন্যান্য()	year							☐ 0. No না ☐ 1. Send পঠায় ☐ 2. Receive নে ☐ 3. Both উভয়ই	☐ 0. No না ☐ 1. Send পঠায় ☐ 2. Receive নে ☐ 3. Both উভয়ই	
5		☐ 0. পুরুষ ☐ 1. নারী			☐ 0. না ☐ 1. হ্যাঁ	☐ 0. না ☐ 1. হ্যাঁ	☐ 0. না ☐ 1. হ্যাঁ	☐ 1. বীর ☐ 2. একই চর ☐ 3. অন্য চর	☐ 1. শাইবায়া ☐ 2. হুজিয়ার ☐ 3. হুপু ☐ 4. দানবদিলহেট ☐ 5. বড়কা ☐ 6. ঢাকা ☐ 7. চট্রগ্রাম ☐ 8. অন্যান্য()	year							☐ 0. No না ☐ 1. Send পঠায় ☐ 2. Receive নে ☐ 3. Both উভয়ই	☐ 0. No না ☐ 1. Send পঠায় ☐ 2. Receive নে ☐ 3. Both উভয়ই	
6		☐ 0. পুরুষ ☐ 1. নারী			☐ 0. না ☐ 1. হ্যাঁ	☐ 0. না ☐ 1. হ্যাঁ	☐ 0. না ☐ 1. হ্যাঁ	☐ 1. বীর ☐ 2. একই চর ☐ 3. অন্য চর	☐ 1. শাইবায়া ☐ 2. হুজিয়ার ☐ 3. হুপু ☐ 4. দানবদিলহেট ☐ 5. বড়কা ☐ 6. ঢাকা ☐ 7. চট্রগ্রাম ☐ 8. অন্যান্য()	year							☐ 0. No না ☐ 1. Send পঠায় ☐ 2. Receive নে ☐ 3. Both উভয়ই	☐ 0. No না ☐ 1. Send পঠায় ☐ 2. Receive নে ☐ 3. Both উভয়ই	

CODE 1: relationship to head:

0 = head পরিবার প্রধান

1 = spouse স্ত্রী

2 = son কন

3 = daughter দূর

4 = father পিতা

6 = brother ভাই

7 = sister বোন

8 = cousin চাচা/মামা/ভাই

9 = uncle চাচা/মামা

10 = aunt ফুফু/দাদা

11 = nephew জাকজাক/ভাগিন

12 = niece জাকজাক/ভাগিন

13 = son-in-law জামাই

14 = daughter-in-law মেসের বউ

15 = father-in-law শশুর

16 = mother-in-law শাশুড়ী

17 = brother-in-law মেসের/শশুর

18 = sister-in-law দাদী/শশু

19 = grandson নতি

20 = granddaughter নাতনি

21 = grandfather দাদা/দাদা

22 = grandmother দাদী/দাদী

23 = former neighbour আগেবে প্রতিবেশী

24 = other (specify) অন্য

Section 12: Women Empowerment (only ask to the female beneficiary)

নারীর ক্ষমতায়ন (শুধুমাত্র মহিলা সদস্যদের জন্য)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
MID	আপনি কি অন্তঃস্বত্ব?	শেষবার কখন অন্তঃস্বত্ব/গর্ভ বাতী হয়েছেন	আপনার পরিবারের মহিলা কখন খায়?	মহিলা সদস্যের বর্তমান ওজন মাপুন	আপনার বাসায় কি পায়খানা ব্যবহারের সুযোগ রয়েছে। তথ্য সংগ্রহকারীদের যাচাই করার জন্য অনুরোধ করা হল	নিম্নোক্ত বিষয়গুলোতে মাসে আপনি কতটাকা খরচ করেন? হিসেব করার জন্য code 1 ব্যবহার করুন		আপনি নিম্নোক্ত বিষয়গুলোর উপর বছরে কত টাকা খরচ করেন?		চিকিৎসা ছাড়া অন্য কোন উদ্দেশ্য চরের বাইরে কতবার গিয়েছেন?	দম্পতিদের মধ্যে কে জন্মানিয়ন্ত্রণ পদ্ধতি ব্যবহার করেন?	কোন কিছু কেনার জন্য আপনি কি বাজারে যান?	List of meeting/participation activities where you have attended in the last one year? নিম্নোক্ত কোন কোন সভায় আপনি গিয়েছিলেন?	আপনার নামে কোন উৎপাদনশীল সম্পদ আছে কি?	আপনার কতগুলি চুলা আছে?
		In year বছর		কেজি		কসমেটিক	জর্দা/পান/ভল সুপারি বাবদ খরচ	গহনা/অলংকার	কাপড়						সংখ্যায় লিখুন
	☐ 0. না ☐ 1. হ্যাঁ		☐ 1. সবার সাথে খায় ☐ 2. সবার আগে খায় ☐ 3. সবার শেষে খায়		☐ 0. না ☐ 1. হ্যাঁ					☐ 1. স্ত্রী ☐ 2. স্বামী ☐ 3. উভয়ই	☐ 0. না ☐ 1. হ্যাঁ	☐ 1. এলজিও সভা ☐ 2. শালিশ/বিচার ☐ 3. গ্রাম মেলা ☐ 4. সরকারী প্রদত্ত সেবায় ☐ 5. জরুরী কর্মসূচী সভায় ☐ 6. হাট/বাজার ☐ 7. স্থল পরিচালনা কমিটি ☐ 8. সাংস্কৃতিক অনুষ্ঠান/ যাত্রা পালা/সার্কাস ☐ 9. রাজনৈতিক সভা	☐ 0. না ☐ 1. হ্যাঁ		

Time Spent of Different activities (write hours in respentive boxes)

উল্লিখিত কাজকর্মগুলি কোন কোন সময় হয়ে থাকে (গতকালকের সময় লিখুন)

	ফজর (ঘণ্টা)	বহর (ঘণ্টা)	আছর (ঘণ্টা)	মাগরিব (ঘণ্টা)	এশা (ঘণ্টা)	মোট (ঘণ্টা)
17 House cleaning বাড়ি পরিষ্কার						
18 রান্নার জন্য কাজ করা						
19 Livestock care গবাদি পশু দেখাভাল						
20 Childcare শিশুর যত্ন						
21 Gossiping গল্প করা						
22 Sleeping/leisure ঘুমানো/বিনোদন						
23 Work for income অর্থের জন্য কাজ						

Code 1		
নারিকেল তেল	১ পোয়া	৮০ টাকা
সরিষা	১ পোয়া	৪৫ টাকা
বল সাবান	১ পিচ	১০ টাকা
লাঙ্গ সাবান	১ পিচ	২০ টাকা
লাইফবয় সাবান	১ পিচ	২০ টাকা
ছইল সাবান	১ পিচ	২২ টাকা

Section 13: Flood related detailed Information

বন্যার সময়কার তথ্যাদি

1	2	3		4	5		6		7	8	9	10			11	12
আপনি কি গত বন্যার স্থানান্তরিত হয়েছিলেন?	হ্যাঁ হলে গত দিনের জন্য	স্থানান্তরের খরচ		বন্যার সময় আপনার নিয়মিত কোন আয় রোজগার ছিল কি না?	আপনি কিভাবে বন্যার সময় ব্যায়ভার বহন করেছেন?		বন্যার সময় কতবার পেটপুড়ে খেয়েছেন?		বন্যার সময় সবথেকে খারাপ দিনে পুরো পরিবার কত কেজি চালের ভাত খেয়েছেন?	আপনি কি বন্যার সময় কোন কাজের জন্য চরের বাইরে গিয়েছেন?	উত্তর হ্যাঁ হলে কতদিনের জন্য	আপনার পরিবার কি বন্যার সময় নিশিখিত অসুখে পড়েছে?			প্রথমত অন্তঃসত্তা মাদের জন্য আপনি নিয়মিত ডাক্তারী পরীক্ষা করার জন্য কতবার বন্যার কারণে যেতে পারেন নাই?	আপনি কোন পুরোপুরিভাবে বীড়/কয়েম/উচু এলাকায় চলে যাচ্ছেন না?
	দিন	ধরণ	খরচ				নিম্নতম	সর্বোচ্চ	In KG		In DAYS		কতদিন	চিকিৎসা খরচ		
☐ 0. না ☐ 1. হ্যাঁ		☐ 1. সৌকা ☐ 2. অন্যান্য পরিবহন ☐ 3. শ্রমিক / কামালা খরচ ☐ 4. জমি ছাড় ☐ 5. অন্যান্য.....	☐ 0. না ☐ 1. হ্যাঁ	☐ 1. সঞ্চয়/জমাদান অর্থ ☐ 2. ধার/সেবা/কর্ম ☐ 3. দোকান থেকে বাকিতে মালামাল ক্রয় ☐ 4. অগ্রীম শ্রম বিক্রয় ☐ 5. উৎপাদনশীল সম্পদ বিক্রয় ☐ 6. বৌদুদী আয় ও অর্থ সাহায্য ☐ 7. সরকারী সাহায্য ও রিগিফ ☐ 8. অন্যান্য					☐ 0. না ☐ 1. হ্যাঁ		☐ 1. ডায়রিয়া ☐ 2. কলেরা ☐ 3. আমাশয় ☐ 4. চর্ম রোগ ☐ 5. অন্যান্য.....				☐ 1. বীড়/কয়েম এলাকায় চাকরীর সুযোগ কম ☐ 2. বীড়/কয়েম এলাকায় জায়গার দাম বেশি ☐ 3. বীড়/কয়েম এলাকায় সৈন্যবিন খরচের পরিমাণ বেশি ☐ 4. পবীড়/কয়েম এলাকার লোক চরের বাসিন্দাদের থাকতে দেয় না। ☐ 5. সম্পদের অভাব ☐ 6. অন্যান্য.....	

What are the physical assets did you loose during the last flood season?
এবারের বন্যায় কি কি ক্ষয়ক্ষতি হয়েছে?

Item		Quantity	Price
13	Stored Grain	জমাদান শস্য	
14	Aman Crop	আমন ধান/চাল	
15	Boro Crop	বোরো/ঈষ ধান/ চাল	
16	Maize/Corn	জুই	
17	Cow Food	গো-খাদ্য	
18	Jute	পাট	
19	Seed	বীজ	
20	Stored Food	জমাদান খাদ্য	
21	Furniture	অসরবস্তু	
22	Housing material	বাড়িখর	
23	Others.....	অন্যান্য.....	

How much did you spend on pre-cautionary protection from flood?

বন্যা থেকে রক্ষা পাওয়ার জন্য অগ্রীম কি করেছেন?

Item		Quantity	Price
24	Raising land জমি উন্নীত করা		
25	Flood protection for house বাড়ির উন্নয়ন ও বন্যার প্রতিরোধে খরচ		
26	Planting trees around the house বাড়ির চারপাশে গাছরোপন		
27	অন্যান্য.....		

Section 14A: সম্পদ Asset: পরিবার ভিত্তিক সম্পদ Household Asset holdings (Section14A.xls) hhid

Current Holding আপনার বাড়িতে নিম্নলিখিত সম্পদগুলো আছে কি না?			Current market Price যদি এখন বিক্রি করেন তবে বর্তমান বাজার মূল্য কত?
Item (বিবরণ)	Code		In Taka
1			2
	ASSE		Q3_2
রেডিও	541	☐ 1. Yes ☐ 2. No	
টেপ রেকর্ডার	542	☐ 1. Yes ☐ 2. No	
সাইকেল	544	☐ 1. Yes ☐ 2. No	
রিকসা/ভ্যান	545	☐ 1. Yes ☐ 2. No	
মটর সাইকেল	547	☐ 1. Yes ☐ 2. No	
ফ্রিজ	549	☐ 1. Yes ☐ 2. No	
ফ্যান	552	☐ 1. Yes ☐ 2. No	
টেলিভিশন	553	☐ 1. Yes ☐ 2. No	
ডিসিআর	556	☐ 1. Yes ☐ 2. No	
সেলাই মেশিন	558	☐ 1. Yes ☐ 2. No	
নলকূপ	566	☐ 1. Yes ☐ 2. No	
হাত ঘড়ি	567	☐ 1. Yes ☐ 2. No	
দেওয়াল ঘড়ি	568	☐ 1. Yes ☐ 2. No	
মোবাইল	569	☐ 1. Yes ☐ 2. No	
সোলার	570	☐ 1. Yes ☐ 2. No	
অন্যান্য (নির্দিষ্ট করুন.....)	571		

Section 14b: উৎপাদনশীল সম্পদ Productive Assets (Section14B.xls) hhid

Productive asset উৎপাদনমুখী সম্পদ		Do you have the following productive asset আপনার কাছে নিম্নলিখিত উৎপাদনশীল সম্পদ আছে কি?			এই সম্পদ ভাড়া খাটিয়ে গত ১২ মাসে কত টাকা আয় করেছেন
Name of productive asset উৎপাদনমুখী সম্পদের নাম	Code কোড		Portion owned (%) নিজস্ব অংশ (%)	Current market Price যদি এখন বিক্রি করেন তবে বর্তমান বাজার মূল্য কত?	Rented amount in Taka
1		2			5
		Q2_1	Q2_2	Q2_3	Q5
Tractor –ট্রাক্টর	401	☐ 1. Yes ☐ 2. No			
Thresher –ধান মাড়াই মেশিন	402	☐ 1. Yes ☐ 2. No			
Power tiller –পাওয়ার ট্রিলার	403	☐ 1. Yes ☐ 2. No			
Power pump –পাওয়ার পাম্প	404	☐ 1. Yes ☐ 2. No			
Hand pump –টিউবওয়েল	405	☐ 1. Yes ☐ 2. No			
Deep tube-well-ডিপ টিউবওয়ে	406	☐ 1. Yes ☐ 2. No			
Shallow tube-well –শ্যালো মেশিন	407	☐ 1. Yes ☐ 2. No			
Tredden pump –ট্রাডল পাম্প	408	☐ 1. Yes ☐ 2. No			
Rower pump –পাওয়ার পাম্প	409	☐ 1. Yes ☐ 2. No			
Done / Swing basket –সেলাই করা ঝড়ি	410	☐ 1. Yes ☐ 2. No			
Plough and yoke –লাঙ্গল ও জোয়াল	411	☐ 1. Yes ☐ 2. No			
Spray –স্প্রে মেশিন	412	☐ 1. Yes ☐ 2. No			
Husking machine –ধান ভাঙ্গ মেশিন	413	☐ 1. Yes ☐ 2. No			
Ginning machine –গিনিং মেশিন	414	☐ 1. Yes ☐ 2. No			
Country boat –নৌকা	415	☐ 1. Yes ☐ 2. No			
Engine boat –ইঞ্জিন নৌকা	416	☐ 1. Yes ☐ 2. No			
Fishing net –মাছ ধরা জাল	417	☐ 1. Yes ☐ 2. No			
Cage incubator –ডিম ফুটানোর যন্ত্র	418	☐ 1. Yes ☐ 2. No			
Brooder –বোর্ডার	419	☐ 1. Yes ☐ 2. No			
Bees-Box –মৌমাছির বাস	420	☐ 1. Yes ☐ 2. No			
Weeder –নিড়ানি	421	☐ 1. Yes ☐ 2. No			
Ladder (Moi) মই	422	☐ 1. Yes ☐ 2. No			
Sickle / Dao/ Axe/Spade –কাণ্ডে/কুঠার/পাসুন/কোদাল	423	☐ 1. Yes ☐ 2. No			
Gola (grain storage) শস্য গোলা	424	☐ 1. Yes ☐ 2. No			
Dheki –ঢেকি	425	☐ 1. Yes ☐ 2. No			
Jata-জাতা	426	☐ 1. Yes ☐ 2. No			
Swing machine –সেলাই মেশিন	427	☐ 1. Yes ☐ 2. No			
Other, Specify-অন্যান্য	428	☐ 1. Yes ☐ 2. No			

Section 15A: অন্যান্য সম্পদ ক্রয়/বিক্রয় এবং আয়ের তথ্য Other Asset and Income (Section15A.xls) hhid

Recall period: Last 12 Months স্মরণ: গত ১২ মাসে

SL#	Question	Answer	Unit
ASSETS			
1	Did your household purchase any assets (stocks bond other financial assets, Jewelry etc. not reported earlier)over the past 12 months? আপনার পরিবার গত বছর কোন সম্পদ ক্রয় করেছেন কি? (যেমন: গহনা, শেয়ার, সঞ্চয়পত্র ইত্যাদি) Q4A1	☐ 1. Yes ☐ 2. No	
2	How much did your household spend on purchasing these assets? এই সম্পদ ক্রয়ের জন্য কত টাকা ব্যয় করেছেন? Q4A2		Taka
3	Did your household sell any assets (stocks bond other financial assets, Jewelry etc. not reported earlier)over the past 12 months? গত বছর কোন সম্পদ বিক্রি করেছেন কিনা? (যেমন: গহনা, শেয়ার, সঞ্চয়পত্র ইত্যাদি) Q4A3	☐ 1. Yes ☐ 2. No	
4	How much did your household receive from selling these assets? এই সম্পদ বিক্রি করে কত টাকা আয় করেছেন? Q4A4		Taka

Section 15B: Other Asset and Income (Section15B.xls)Household Other Income hhid

Recall Period: Recall period: Last 12 Months স্মরণ: গত ১২ মাসে

SL#	Question	Answer	Code
1	Social and insured (life and non-life) income received during the past 12 months: গত বছরে আপনি সামাজিক নিরাপত্তামূলক (যেমন: বীমা, ডিপিএস) স্কীম থেকে আয় করেছেন কি? Q4B1	☐ 1. Yes ☐ 2. No	Taka
2	Profit and dividend received as partner/ share holder during the past 12 months: কোন বিনিয়োগ থেকে কোন ধরনের লভ্যাংশ পেয়েছেন কি? Q4B2 (do not include income reported in section 6)	☐ 1. Yes ☐ 2. No	Taka
3	Charity, gift, royalty, help, Zakat, Fitra, or other such assistance, etc. received during the past 12 months: (in cash) গত বছর কোন উৎসব/দান/সাহায্য/যাকাত/ফেতরা থেকে কোন অর্থ গ্রহণ করেছেন কি? Q4B4	☐ 1. Yes ☐ 2. No	Taka
4	Charity, gift, royalty, help, Zakat, Fitra, or other such assistance, etc. received during the past 12 months: (in kind) গত বছর কোন উৎসব/দান/সাহায্য/যাকাত/ফেতরা থেকে কোন সম্পদ গ্রহণ করেছেন কি? Q4B5	☐ 1. Yes ☐ 2. No	Taka
5	Interest received during the past 12 months: (from bank and other sources) গত বছর কোন ধরনের সুদ গ্রহণ করেছেন কি? (ব্যাংক বা অন্যান্য সূত্র থেকে) Q4B7	☐ 1. Yes ☐ 2. No	Taka
6	Other cash or in-kind receipts during (cash, financial or jewelry assets) the past 12 months: (do not include receipts already reported elsewhere) অন্যান্য কোন সম্পদ বা অর্থের বিপরীতে অর্থ গ্রহণ করেছেন কি? Q4B8	☐ 1. Yes ☐ 2. No	Taka

Section 16: শিশু শিক্ষা Children Education Performance (Section16.xls) hhid

Only applicable for age-range between 5 – 18 years (শুধুমাত্র ৫-১৮ বয়স পর্যন্ত সদস্যের জন্য প্রযোজ্য)

MID	1 What is his/her occupation আপনার পরিবারের শিশুরা কি কাজ করে (শেষ পাতা থেকে কোড অন্তর্ভুক্ত করুন)*	2 Currently enrolled at school? বর্তমানে আপনার পরিবারের শিশুরা স্কুলে ভর্তি আছে কি না?	3 If not in the school why not? কেন স্কুল দেয়া হয়নি? (কেন স্কুলে যায় না) CODE 1	4 Which class he/she is currently enrolled. বর্তমানের কোন শ্রেণীতে ভর্তি আছে? শ্রেণী কক্ষের নাম লিখুন	5 What is your child's result of the last year's final exam? গত বছরে বার্ষিক পরীক্ষায় আপনার ছেলে/মেয়ের ফলাফল কি? Write 99 if not enrolled	6 যদি অনুত্তীর্ণ হয় তবে তার কারণ কি? CODE 2	7 আপনি আপনার পরিবারের শিশুকে কত শ্রেণী পর্যন্ত পড়াতে চান কোন শ্রেণী তা লিখুন CODE 3	8 গত বন্যার সময় কত দিন স্কুলে অনুপস্থিত ছিল? (দিনে লিখুন) (in days)	9 আপনার সন্তান গৃহস্থালী কাজে গতকাল কতঘন্টা সময় ব্যয় করেছে? (ঘন্টায় লিখুন) (in hours)	10 আপনার সন্তান পড়াশুনার (স্কুল ব্যতিত) কাজে গতকাল কতঘন্টা সময় ব্যয় করেছে? (ঘন্টায় লিখুন) (in hours)	11 আপনার সন্তান আয় রোজগারের জন্য গতকাল কতঘন্টা সময় ব্যয় করেছে? (ঘন্টায় লিখুন) (in hours)
		☐ 1. Yes ☐ 2. No			☐ 1. Pass ☐ 2. Fail						
		☐ 1. Yes ☐ 2. No			☐ 1. Pass ☐ 2. Fail						
		☐ 1. Yes ☐ 2. No			☐ 1. Pass ☐ 2. Fail						
		☐ 1. Yes ☐ 2. No			☐ 1. Pass ☐ 2. Fail						
		☐ 1. Yes ☐ 2. No			☐ 1. Pass ☐ 2. Fail						
		☐ 1. Yes ☐ 2. No			☐ 1. Pass ☐ 2. Fail						

CODE 1

Can't afford, boat ride/other cost অসামর্থ.....1
Far away দূরে.....2
Sick অসুস্থ.....3
Help with family work সংসারে কাজের জন্য.....4
To earn money অর্থের উপার্জন.....5
Married বিবাহিত.....6
Doesn't like school স্কুল পছন্দ করে না.....7
Quality of school is low স্কুলের মান ভাল না.....8
No available school nearby কাছাকাছি কোন স্কুল নাই.....9,
Not yet ready for school স্কুলে যাওয়ার বয়স হয় নাই.....10
Other, specify(.....) 11

CODE 2

1. Lack of preparation (প্রস্তুতির অভাব)
2. Work commitment (কাজে অঙ্গিকার)
3. Marriage (বিয়ে)
4. Illness (অসুস্থতা)
5. Did not take the exam -পরীক্ষায় অনুপস্থিত
5. Not good at learning-লেখাপড়ায় ভাল না
7. Others, specify.....
অন্যান্য, উল্লেখ.....

Code 3

কখনও স্কুল যায়নি (never been school).....99
কত শ্রেণী পর্যন্ত (Class1-10).....1-10
শ্রেণী সম্পন্ন (Class finished 1-10).....1-10
সমাণ্ট এসএসসি/দাখিল (finished SSC/dakhil)11
কলেজে পড়া (college).....12
সমাণ্ট এইচএসসি/আলিম(finished HSC/alim)...13
বিএ/বিএসএস/ফাজিল (BA/BSC/Fazil).....14
বিএ/বিএসসি অনার্স/ফাজিল অনার্স(with honos).15
এমএ/এমএসসি এর উপরে (MA/MSC)..16
প্রাক-স্কুল (সাধারণ)(pre-school)....66
প্রাক-স্কুল (মাদ্রাসা)(pre-madrasa)...67
স্কুলে যাওয়ার বয়স হয়নি.(pre-school going age)...68

Section 17: সামাজিক- নিরাপত্তামূলক কর্মসূচী Support from Safety Net Programs (Section17.xls) hhid

Recall period: Last 12 Months

0	1	2	4	5	6		7	8	9	10			
Code	Description বিবরণ	Has household received any assistance পরিবারটি কোন সহযোগিতা পেয়েছে	Type of Assistance-সাহায্যের ধরন										পূর্বের অবস্থানের পরিপ্রেক্ষিতে এই কর্মসূচী আপনাকে কোন ভাবে সাহায্য করেছে Compared before receiving this benefit, would say that [PROGRAM] has helped you ?
			Cash নগদ	Rice চাল		Wheat/flour গম/আটা		Livestock গবাদিপশু			Other food অন্যান্য খাদ্য	Other in- kind অন্যান্য সম্পদ	
				TK	KG	Tk/ KG	KG	Tk/KG	১. গরু ২. ছাগল ৩. মুরগী	Type	No.	Val	
	ASSISTANT	Q6_3	Q6_6	Q6_7	Q6_7	Q6_8	Q6_82	Q6_91	Q6_92	Q6_93	Q6_10	Q6_11	Q6_12
101	Vulnerable Group Development ভিজিডি	☐ 1. Yes ☐ 2. No											☐ 1. কম ☐ 2. মোটামোটি ☐ 3. অনেক
102	Vulnerable Group Feeding (VGF) – ভিজিএফ	☐ 1. Yes ☐ 2. No											☐ 1. কম ☐ 2. মোটামোটি ☐ 3. অনেক
103	RMP –আর এমপি	☐ 1. Yes ☐ 2. No											☐ 1. কম ☐ 2. মোটামোটি ☐ 3. অনেক
104	Cash for work (CFW) কাজের বিনিময়ে অর্থ	☐ 1. Yes ☐ 2. No											☐ 1. কম ☐ 2. মোটামোটি ☐ 3. অনেক
105	Integrated Food Security (IFS) –সম্প্রতি খাদ্য নিরাপত্তা	☐ 1. Yes ☐ 2. No											☐ 1. কম ☐ 2. মোটামোটি ☐ 3. অনেক
106	OMS -ওএমএস	☐ 1. Yes ☐ 2. No											☐ 1. কম ☐ 2. মোটামোটি ☐ 3. অনেক
107	Test Relief (TR) টিআর	☐ 1. Yes ☐ 2. No											☐ 1. কম ☐ 2. মোটামোটি ☐ 3. অনেক
108	School Feeding (SFP)-স্কুল ফিডিং	☐ 1. Yes ☐ 2. No											☐ 1. কম ☐ 2. মোটামোটি ☐ 3. অনেক
109	Government scholarship for primary students উপবৃত্তি-প্রাইমারী	☐ 1. Yes ☐ 2. No											☐ 1. কম ☐ 2. মোটামোটি ☐ 3. অনেক
110	scholarship for female secondary students উপবৃত্তি হাইস্কুল মেয়ে শিশু	☐ 1. Yes ☐ 2. No											☐ 1. কম ☐ 2. মোটামোটি ☐ 3. অনেক
111	Scholarship for secondary students মাধ্যমিক ছাত্র বৃত্তি	☐ 1. Yes ☐ 2. No											☐ 1. কম ☐ 2. মোটামোটি ☐ 3. অনেক
112	Government Old Age Pension Scheme- বয়স্কভাতা	☐ 1. Yes ☐ 2. No											☐ 1. কম ☐ 2. মোটামোটি ☐ 3. অনেক
113	Widow scheme বিধবা ভাতা	☐ 1. Yes ☐ 2. No											☐ 1. কম ☐ 2. মোটামোটি ☐ 3. অনেক
114	Freedom fighter scheme মুক্তিযোদ্ধা ভাতা	☐ 1. Yes ☐ 2. No											☐ 1. কম ☐ 2. মোটামোটি ☐ 3. অনেক
115	BRAC's TUP- ব্র্যাক টিওপি	☐ 1. Yes ☐ 2. No											☐ 1. কম ☐ 2. মোটামোটি ☐ 3. অনেক
116	CLP (Chars Livelihoods Program) সিএলপি	☐ 1. Yes ☐ 2. No											☐ 1. কম ☐ 2. মোটামোটি ☐ 3. অনেক
117	Red Crescent -রেড ক্রিসেন্ট	☐ 1. Yes ☐ 2. No											☐ 1. কম ☐ 2. মোটামোটি ☐ 3. অনেক
118	Maternity scheme মাতৃকালীন ভাতা	☐ 1. Yes ☐ 2. No											☐ 1. কম ☐ 2. মোটামোটি ☐ 3. অনেক
119	Disability scheme প্রতিবন্ধী ভাতা	☐ 1. Yes ☐ 2. No											☐ 1. কম ☐ 2. মোটামোটি ☐ 3. অনেক
120	Other (specify) _____ অন্যান্য	☐ 1. Yes ☐ 2. No											☐ 1. কম ☐ 2. মোটামোটি ☐ 3. অনেক

Section 18: Labour Income (Section7.xls) hhid Recall period: Last 12 Months

(নিজস্ব ব্যবসাতে শ্রম দিলে এখানে আসবে না)

MID	1 Time of the work কাজের সময়কাল												2 কাজের ধরণ Write Occupation from the Code 1	3 Location স্থান Code 3	4 Duration of the work কাজের সময়	5 Payment type বেতন/মজুরি প্রদানের প্রকৃতি	6 Payment মজুরি/বেতন			7 Were you paid for these facilities? আপনার নিয়োগদাতা নিম্নোক্ত কোন সুবিধা আপনাকে দিয়েছে?	8 এই কাজের জন্য আপনি স্বল্প সময়ের জন্য স্থানান্তর হয়েছেন কিনা ?	9 এই কাজের জন্য কতবার কর্মস্থানে গিয়াছেন?	10 আপনি স্থানান্তরের আগে কর্মবিষয়ে কি কি তথ্য পেয়েছেন? (একাধিক উত্তর সম্ভব)	11 CHECK কাজের চুক্তি সম্পন্ন হয়েছে কি? যদি উত্তর না বোধক হয় তাহলে একই সারি ব্যবহার করুন
Eng	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8					Cash	In kind						
Ban	আশি	কা	অগ্রা	পৌ	মাঘ	ফাল	চৈ	বৈশ	জৈ	আষা	শ্রাব	ভা			(In Days)		Taka	ITEM Code 4	KG				CODE 5	
																☐ 1. দৈনিক ☐ 2. মাসিক ☐ 3. চুক্তি				☐ 1. বাসস্থান ☐ 2. খাদ্য ☐ 3. যাতায়াত	☐ 1. হ্যা ☐ 2. না			☐ 1. হ্যা ☐ 2. না
																☐ 1. দৈনিক ☐ 2. মাসিক ☐ 3. চুক্তি				☐ 1. বাসস্থান ☐ 2. খাদ্য ☐ 3. যাতায়াত	☐ 1. হ্যা ☐ 2. না			☐ 1. হ্যা ☐ 2. না
																☐ 1. দৈনিক ☐ 2. মাসিক ☐ 3. চুক্তি				☐ 1. বাসস্থান ☐ 2. খাদ্য ☐ 3. যাতায়াত	☐ 1. হ্যা ☐ 2. না			☐ 1. হ্যা ☐ 2. না
																☐ 1. দৈনিক ☐ 2. মাসিক ☐ 3. চুক্তি				☐ 1. বাসস্থান ☐ 2. খাদ্য ☐ 3. যাতায়াত	☐ 1. হ্যা ☐ 2. না			☐ 1. হ্যা ☐ 2. না
																☐ 1. দৈনিক ☐ 2. মাসিক ☐ 3. চুক্তি				☐ 1. বাসস্থান ☐ 2. খাদ্য ☐ 3. যাতায়াত	☐ 1. হ্যা ☐ 2. না			☐ 1. হ্যা ☐ 2. না
																☐ 1. দৈনিক ☐ 2. মাসিক ☐ 3. চুক্তি				☐ 1. বাসস্থান ☐ 2. খাদ্য ☐ 3. যাতায়াত	☐ 1. হ্যা ☐ 2. না			☐ 1. হ্যা ☐ 2. না
																☐ 1. দৈনিক ☐ 2. মাসিক ☐ 3. চুক্তি				☐ 1. বাসস্থান ☐ 2. খাদ্য ☐ 3. যাতায়াত	☐ 1. হ্যা ☐ 2. না			☐ 1. হ্যা ☐ 2. না
																☐ 1. দৈনিক ☐ 2. মাসিক ☐ 3. চুক্তি				☐ 1. বাসস্থান ☐ 2. খাদ্য ☐ 3. যাতায়াত	☐ 1. হ্যা ☐ 2. না			☐ 1. হ্যা ☐ 2. না

Code 1	CODE 2: Type	CODE 3: Location(স্থান)	CODE 4	CODE 5
SEE the last page for code	1. পূর্ণ সময় Full-time (permanent) 2. আংশিক সময় Part-time 3. মৌসুমী কাজ Seasonal work	1. একই গ্রাম Same village 2. একই ইউনিয়নে অন্য গ্রাম To another village in same union 3. একই থানায় অন্য ইউনিয়ন To another Union of same Thana 4. একই জেলায় অন্য থানা To another Thana of same district 5. অন্য জেলা To another district 6. Dhaka ঢাকা 7. Abroad বাংলাদেশের বাইরে	1. Rice-চাল 2. Maize-ভুট্টা 3. Jute-পাট 4. Other, specify..... অন্যান্য,	1. Wage-মজুরী 2. Job type-চাকুরীর ধরন 3. Location-স্থান 4. Housing-বাসস্থান 5. Duration-মেয়াদকাল 6. Others.-অন্যান্য

Section 19. Current Credit and MFI membership (section 19.xls) hhid বর্তমান ঋণ এবং এমএফআই সদস্য স্মরণ: গত বেইজলাইন জরিপ থেকে এ পর্যন্ত

Recall Period: Please answer the following questions about credit history for the last 1 year, since last survey স্মরণ: গত বেইজলাইন জরিপ থেকে এ পর্যন্ত

	0	1	2	3	4	5
		আপনি নিম্নলিখিত প্রতিষ্ঠান হতে কোন অর্থ ঋণ নিয়েছেন কিনা?	কত টাকা নিয়েছেন? In Taka	কত টাকা বাকি আছে In Taka	সুদের হার কত? (বাৎসরিক) In Percentage	ঋণের উদ্দেশ্য CODE 2
1	জিইউকে ব্যতীত অন্যান্য এনজিও প্রতিষ্ঠান	☐ 1. হ্যাঁ ☐ 2. না				
2	বন্ধু/আত্মীয়	☐ 1. হ্যাঁ ☐ 2. না				
3	মহাজন	☐ 1. হ্যাঁ ☐ 2. না				

CODE 2

- | | | |
|--|---|---|
| 1. Food consumption
(খাদ্য ভোগ) | 6. Purchase of household asset
ঘরের আসবাবপত্র ক্রয় | 11. Farm equipment
ফসলের যন্ত্রপাতি |
| 2. Educational expenses
শিক্ষা খরচ | 7. Purchase of land
জমি ক্রয় | 12. Business investment
ব্যবসায় মূলধন প্রয়োগ |
| 3. Medical care expenses
চিকিৎসা খরচ | 8. To build/repair/buy house
ঘরবাড়ি তৈরি/মেরামত/ক্রয় | 13. Repayment of loan
ঋণ ফেরত |
| 4. Ceremony (includes dowry)
যৌতুকসহ বিয়ের খরচ | 9. Crop farming
ফসল চাষ | 14. Going away to work
কাজের জন্য যাওয়া |
| 5. Other consumption
অন্যান্য খরচ | 10. Non-crop farming
ফসল নয় এমন কিছু পরিচর্যা | 15. Other (specify)
অন্যান্য |

Section 20. Savings and Lending সঞ্চয় এবং ধার (section 20.xls) hhid

Please answer the following questions for each savings account and other liquid assets **সঞ্চয় হিসাব এবং অন্যান্য তরল সম্পদের পরিপ্রেক্ষিতে নিম্নলিখিত প্রশ্নের উত্তর দিন**
 . Recall period: Last one year since last year' flood season in 2011 untill now_স্মরণ: গত ১২ মাসে

	1	2	3
	স্থান	আপনার সঞ্চয় হিসাব আছে?	সুদের হার কত (%) /year
1	বানিজ্যিক ব্যাংক	☐ 1. হ্যা ☐ 2. না	
2	GUK সহএনজিও/আন্তর্জাতিক প্রতিষ্ঠানসমূহ	☐ 1. হ্যা ☐ 2. না	
3	IGVGD/FSVGD/FFA/RMP	☐ 1. হ্যা ☐ 2. না	
4	পোস্ট অফিস/সরকার	☐ 1. হ্যা ☐ 2. না	
5	গ্রাম্যপ্রতিষ্ঠান/সমবায় সমিতি	☐ 1. হ্যা ☐ 2. না	
6	অন্যান্য	☐ 1. হ্যা ☐ 2. না	
7	বাড়িতে (নগদ)		Taka
8	বাড়িতে (শস্য সংরক্ষণ)		Mon

[illegible]

Section 21: Non-farm enterprise (ক্ষুদ্র ব্যবসা)(Section21.xls) hhid **Recall Period:** since last base-line in 2011 স্মরণ: গত বেইজ লাইন জরিপ হতে এ পর্যন্ত

	1	2	3	4		5	6
	Type of enterprise আয়মূলক ক্ষুদ্র ব্যবসার ধরন Code 1	পরিবারের কতজন সদস্য এই আয়মূলক কার্যক্রমের সঙ্গে সংযুক্ত	*মাসিক বিক্রয়/আয়	শ্রম বিনিয়োগ **		মোট শ্রমিক খরচ (মাসিক)	কাচামাল, উপকরণ এবং জ্বালানী তেলের জন্য মাসিক খরচ
				কত জন	কত জন		
1							
2							
3							
4							
5							

* প্রথমে দৈনিক বিক্রয় জিজ্ঞাসা করে মাসিক বিক্রয় লিখুন । First ask the daily sales then convert to months

** পারিবারিক শ্রম অন্তর্ভুক্ত করবেন না । Don't include the family labour.

Section 22: ঝুঁকি ও বিভিন্ন মানসিক আঘাত সামলানোর ক্ষমতা Risk Coping and Shocks: File name (Section22.xls) hhid (CONTINUED)

Recall period: Last one year since last year' flood season in 2011 untill now স্মরণ: গত ১২ মাসে

	Disaster durogo code		গত ১২ মাসে আপনি কি এই দুর্ঘটনায় আক্রান্ত হয়েছিলেন কিনা? যদি কোন দুর্ঘটনা ২০১১ আগে হয় তবে পরবর্তী দুর্ঘটনায় চলে যান		সর্বমোট কত টাকা সম্পদের ক্ষতি হয়েছে। What is the amount of total damage? (in Taka)
1			মাস Month	বছর Year	
1		2	3	4	5
	DCODE				
Natural Hazards-প্রাকৃতিক বিপর্যয়					
House damage/forceful migration due to Flood -বন্যা	01	☐ 1. Yes ☐ 2. No			
House damage/forceful migration due to Droughts -খরা	02	☐ 1. Yes ☐ 2. No			
House damage/forceful migration due to River/Land erosion -নদী ভাঙ্গন	03	☐ 1. Yes ☐ 2. No			
Pest infestation, crop and livestock diseases রোগ বালাই শস্য ও পশু সম্পদের ক্ষতি	04	☐ 1. Yes ☐ 2. No			
House damage/forceful migration due to Tornado/Cyclone ঘূর্ণিঝড়	05	☐ 1. Yes ☐ 2. No			
Other Shocks to Household food Consumption- পরিবারের ভোগ্যপণ্য হ্রাস পাওয়া	06	☐ 1. Yes ☐ 2. No			
Death of main earner-উপার্জনকারী মারা যাওয়া	07	☐ 1. Yes ☐ 2. No			
Death of other member of the family-পরিবারের অন্যান্য সদস্য মারা যাওয়া	08	☐ 1. Yes ☐ 2. No			
Serious injury or illness that kept household member from doing normal activities, <u>Total medical expenses only</u> দুর্ঘটনায় আঘাত প্রাপ্ত হওয়া বা অসুস্থ হওয়া	09	☐ 1. Yes ☐ 2. No			
Divorce or Abandonment by husband স্বামী কর্তৃক ত্যাগপ্রাপ্ত হওয়া	10	☐ 1. Yes ☐ 2. No			
Big amount of dowry for daughter's marriage কন্যা বিবাহে বড় অংকের যৌতুক প্রদান	11	☐ 1. Yes ☐ 2. No			
Other (specify)-অন্যান্য	12	☐ 1. Yes ☐ 2. No			

Section 23A: মঙ্গার সময় তথ্য: গত ১২ মাসে Monga time information: Activities File name (Section23A.xls) hhid (Recall period: Recall period: Last one year since last year' flood season in 2011 untill now) স্মরণ: গত ১২ মাসে

1	2	3			4	5
No.	আপনার পরিবারের কোন সদস্য মঙ্গার সময় স্থানান্তর করেছে? ☐ হ্যা ☐ 99. না	কাজের সময়			যদি না করে থাকে তবে তার কারণ কি? একাধিক উত্তর সম্ভব	আপনি মঙ্গা/আকালকে কিভাবে মোকাবেলা করেছেন একাধিক উত্তর সম্ভব
	হ্যা হলে MID লিখুন					
		9	10	11		
		আশ্বিন	কার্তিক	অগ্রহায়ন		
					☐ 1. মূলধনের অভাব	☐ 1. অগ্রিম শ্রম বিক্রি
					☐ 2. কাজের অভাব	☐ 2. দোকান হতে বাকিতে ক্রয়
					☐ 3. পারিবারিক দায়িত্ব	☐ 3. বন্ধুদের নিকট ধার
					☐ 4. স্থানান্তরের অনিশ্চয়তা	☐ 4. মহাজনদের নিকট ধার
					☐ 5. অন্যান্য.	☐ 5. উৎপাদনশীল সম্পদ বিক্রয়
					☐ 6. অন্যান্য.. ..	☐ 6. অন্যান্য.. ..

Section 23B: মঙ্গার সময়কার তথ্য: গত ১২ মাসে Monga time information: খাদ্যের চাহিদা Food Consumption: File name (Section23B.xls) hhid

1	2	3	4	5	6	7	8
NORMAL TIME (সাধারণ সময়)				Flood/MONGA TIME/ আকালের সময়			
How many stomach full meals do you have in a day? সাধারণ সময় দিনের কতবার পেটপুড়ে খাবার গ্রহণ করেন?	Minimum stomach full meals do you have in a day? সাধারণ সময় সর্বনিম্ন কতবার পেটপুড়ে খান?	রাতের খাবারে সপ্তাহ প্রতি নিম্নলিখিত কোন আমিষটি কতবার খান? ☐ 99. No	How frequently? কতবার	How many stomach full meals do you have in a day during Monga? মঙ্গার সময় দিনের কতবার পেটপুড়ে খাবার গ্রহণ করেন?	Minimum stomach full meals do you have in a day during Monga? মঙ্গার সময় সর্বনিম্ন কতবার পেটপুড়ে খান?	রাতের খাবারে সপ্তাহ প্রতি নিম্নলিখিত কোন আমিষটি কতবার খান? ☐ 99. No	How frequently? কতবার
☐ 1. দিনে একবার	☐ 1. দিনে একবার	☐ 1. মাছ	☐	☐ 1. দিনে একবার	☐ 1. দিনে একবার	☐ 1. মাছ	☐
☐ 2. দিনে দুইবার	☐ 2. দিনে দু'বার	☐ 2. মাংস	☐	☐ 2. দিনে দুইবার	☐ 2. দিনে দু'বার	☐ 2. মাংস	☐
☐ 3. দিনে তিনবার	☐ 3. দিনে তিনবার	☐ 3. ডিম	☐	☐ 3. দিনে তিনবার	☐ 3. দিনে তিনবার	☐ 3. ডিম	☐

Section 24: Willingness to Pay: File name (Section24.xls) hhid

Please READ it carefully:

দয়াকরে খুব মনোযোগ দিয়ে নিম্নলিখিত নির্দেশাবলীগুলো পড়ুন এবং নির্দেশ অনুযায়ী প্রশ্ন করুন:

Instruction1: We will ask individual group members, how much are you willing to pay for the membership fee for GUK?

নির্দেশনা ১: আপনি যার সাক্ষাৎকার নিচ্ছেন, তাকে জিজ্ঞাসা করুন যে “গণ উন্নয়ন কেন্দ্রের ” সদস্যপদের জন্য উনি সর্বাধিক কতটাকা প্রদান করতে রাজী আছেন। উনার উল্লেখিত টাকার অংকটি নিচে ঘরে লিখুন।

Instruction2: If the person says amount X taka in the above box, then please tell the person that, the amount she just said will be charged on the next group meeting. Do you want to revise the amount? Please also tell her that the higher someone pays the membership fee, more likely that GUK will award the person with a title of "the most inspiring person of the shamity" if you stay in the group and comply with all the shamity rules. It is most inspiring because you foresaw the better future and did not hesitate to reveal it with the membership fee. We will award only one person per shamity.

নির্দেশনা ২: ধরে নিচ্ছি আপনি লিখেছেন ‘ক’ টাকা। এখন পুনরায় জিজ্ঞাসা করুন: আপনি এইমাত্র যে টাকার অংক বললেন তা পরবর্তী সমিতির মিটিংয়ের সময় আপনার কাছ থেকে আদায় করা হবে। আপনি কি এই সদস্য পদের জন্য যে টাকা দিবেন বলেছিলেন সেটা কি ঠিক আছে নাকি আবার চিন্তা করে সঠিক অংকটি বলবেন? সাক্ষাতকারী ব্যক্তিকে বলুন যে ‘গণ উন্নয়ন কেন্দ্র’ প্রতিটি সমিতি থেকে একজন ব্যক্তিকে সব থেকে “ প্রেরণা দানকারী ও সাহসী ব্যক্তিত্ব পুরস্কৃত করাব, আপনি যত বড় সংখ্যা বলবেন ততই আপনার এই পুরস্কার পাওয়ার সম্ভাবনা বাড়বে।

Now, how much are you willing to pay for the membership fee for GUK?

এখন চিন্তা করে বলুন আপনি কতটাকা সমিতি সদস্যপদের জন্য প্রদান করতে চান?

Occupation Code

Agricultural Work (On Farm) 1 Agricultural work on own farm, নিজস্ব খামারে কৃষি কাজ 2 Supervisory work on agricultural. কৃষি কাজে তদারকি activity on own farm , 3 Share cropper / cultivate plot owned by others বর্গা চাষী 4 Agricultural wage labor , কৃষি শ্রমজীবী Agricultural work (Off Farm) 11 Fisherman (Fishing) , জেলে 12 Fish culture , মৎসচাষী 13 Look after live stocks , গবাদিপশু পালন 14 Look after Poultry (Duck, Chicken,Pigeons), মুরগী পালন 15 Cultivation and other works on fruits , ফল চাষী 16 Agricultural wage labor (Off Farm) কৃষি শ্রমজীবী অন্যান্য খাত 17 Nursery/forestry নার্সারি চাষ 18 Other agricultural activities অন্যান্য কৃষি কাজ (excluding 11-17) Non Farm Activities Industrial Enterprise 21 Processing of crops শস্য মাড়াই কাজ 22 Family labor in Enterprise উদ্যোক্তা মজুর 23 Family labor in Tailoring দর্জী কাজ 24 Family labor in Sewing সেলাই কাজ 25 Family labor in Pottery কুমার শ্রম 26 Family labor in Blacksmith কামার	27 Family labor in Goldsmith স্বর্ণকার 28 Repairing of manufactured শিল্প শ্রমিক 29 Carpenter মিস্ত্রি Products/mechanics 30 Non-agri. wage labor অকৃষি শ্রমিক 31 Tobacco Worker তামাক শ্রমিক 32 Garage Worker/ Welding/Mecanic গ্যারেজ শ্রমিক/ওয়েলডিং/মেকানিক 33 Garments Worker গার্মেন্টস শ্রমিক 34 Tea Stall worker চায়ের দোকানের শ্রমিক 35 Cow dung Processing গোবর প্রক্রিয়াজাতকরণ Trade 41 Petty Trade (Small retail shop) ক্ষুদ্র বাণিজ্য 42 Medium Trader (Retail and insignificant wholesale) সাধারণ ব্যবসায়ী 43 Aratdari/ Wholesale Trader মহাজনী ব্যবসা 44 Contractor ঠিকাদার 45 Labor supplier শ্রমিক সরবরাহকারী Transport 51 Rickshaw/ Van Pulling রিক্সা ভ্যান 52 Boat man নৌকা চালক 53 Wage labor in transport ট্রাক শ্রমিক 54 Other transport workers অন্যান্য শ্রমিক 55 Driver (motorized vehicle) গাড়ী চালক 56 Helper হেল্পার Construction work 61 Mason, রাজমিস্ত্রি 62 Helper হেল্পার 63 Other construction worker অন্যান্য নির্মান শ্রমিক 64 Earthen work মাটি শ্রমিক 65 House Repairing (fixing) বাড়ি নির্মান শ্রমিক	66 Brick Field worker ইট ভাটার শ্রমিক 67 Ship breaking worker জাহাজ ভাঙ্গা শ্রমিক Self Employed Profession 71 Cobler , মুচি 72 Kabiraj কবিরাজ 73 Advocate / Moktar উকিল / মোক্তার 74 Barber নাপিত 75 Washerman ধোলাইকার 76 Full time house tutor গৃহ শিক্ষক 77 Muhuri/ Peshkar/ Imam/ Purohit মহুরি/পেস্কার/ইমাম/পুরোহিত 78 Dhatrī , ধাত্রী 79 Kutir Shilpi (Handicrafts) কুঠির শিল্পী 80 Bobine shuta Bora ববিন সুতা ভরা 81 Others self employment অন্যান্য উদ্যোক্তা Miscellaneous Services 82 Service (govt/employee) চাকুরী জিবি 83 Pension পেনশন 84 Service worker in NGO এনজিও 85 Servant in house (Maid/ Male) গৃহপরিচারিকা Others 86 Rent from market , বাজার ভাড়া 87 Income from rent ভাড়া থেকে আয় 88 Apprentice শিক্ষানবিস 89 Beggar ভিক্ষুক Activities that do not generate income 91 Household work বাড়ির কাজ 92 Child শিশু 93 Student ছাত্র/ছাত্রী 94 Unemployed বেকার 95 Disabled প্রতিবন্ধী 96 House wife গৃহীনি 97 Physically inactive –কর্ম অক্ষম
---	--	---